

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу
Waiver
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312



**НАША
ОБЩИНА
OUR
COMMUNITY**

22

20 ноября
2019

с 2000 г. №476

**ЕВРЕЙСКАЯ
ЖИЗНЬ
JEWISH LIFE**
חיים יהודים
ХЕШВАН 5780



215-942-6277

Support Coordination Agency, Inc.

is looking for **SOCIAL WORKERS**

12 college credits in psychology,
sociology, gerontology, etc. are required.
High Salary

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com

**SAFETY FIRST
AMBULANCE**

**КРУГЛОСУТОЧНАЯ
СКОРАЯ ПОМОЩЬ**

215.938.0508

ЧИТАЙТЕ
ИНТЕРВЬЮ
НА СТР.21

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

ДАЧА

Обеспечим
вам круглый год
комфорт, уют и свежий воздух.
Домашняя кухня, медицинский уход и
развлекательная программа каждый день!

Ждем Вас
7 дней в неделю

ПОН.-ПЯТ. 7AM-6PM
СУБ.-ВС. 8AM-4PM



**На ДАЧЕ
ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!**

215-677-7710

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115



Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ
ЛЕКАРСТВА
КОСМЕТИКА
Различные
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market
Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia,
PA 19114

tel. **215-676-7650**

fax. **215-676-7630**



serenity
HOME CARE

**ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
по уходу
за ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**

Оплата до \$13 в час

МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

267-469-6772

Fax 215-599-9942

general@serenityhspa.com

www.serenityhspa.com



COMFORT
Home Care

**АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ**

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
КЛИЕНТОВ
РОДСТВЕННИКАМИ
или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка,
покупка продуктов и приготовление пищи

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА

215-355-8350

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»



NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876

**После капитального ремонта «Новая Надежда» приглашает
в свой Центр всех желающих посмотреть и провести
день открытых дверей вместе с нами!**



Разработанная нами новая программа, сделает вашу жизнь насыщенной и интересной.

В нашем центре учитывают интересы каждого, здесь все чувствуют себя нужными и

любимыми,
а самое
главное -
занятыми.



*Поздравляем
с замечательным
праздником -*

*Днем
благодарения!*

*Happy
Thanksgiving*



Музыка — это своего рода терапия. Наш музыкальный работник, лауреат республиканского конкурса Советской песни, превращает наши будни в праздники. Мы смогли создать свой театр и свой хор. Концерты, которые мы организовываем, дорогого стоят. Наши великолепные, талантливые посетители могут осуществить здесь все свои мечты. Так что, если вы хотите почувствовать себя артистом, певцом и очень-очень нужным человеком, приходите к нам в Новую Надежду. Для тех, кто хочет учить английский язык разработана новая специальная программа.

Профессиональные медицинские работники следят за здоровьем каждого нашего посетителя, к каждому особое внимание. Каждое утро проводится лечебная физкультура.

Поездки в парки, барбекю на природе, посещение концертов - всё это вас ждёт в «Новой Надежде»!

Особое место в нашем центре отводится питанию. Сбалансированное меню хозяйки ресторана «Пассаж» учитывает пожелания наших посетителей, а искусные повара удивляют изысканным вкусом каждого приготовленного ими блюда. Завтраки в центре такие насыщенные, что мы едва успеваем проголодаться до обеда - как в лучших санаториях. А на обед предлагается несколько первых и вторых блюд на выбор, как в ресторане, а также изобилие овощей и фруктов. Особенно всем нравятся десерты, которые готовят специально для наших посетителей.

Позвоните нам, и мы приедем за вами.



Приходите, попробуйте, сравните, и вы поймете, что это действительно так!

Наш санаторий находится в самом центре Bustleton ave., где вокруг расположены все магазины и медицинские учреждения, т. е. все, что вам необходимо.

10750 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116

СЕРЬЕЗНОЕ РЕШЕНИЕ

Администрация президента США Дональда Трампа меняет подход Барака Обамы к поселениям в Иудее и Самарии и признает их законными. Об этом заявил госсекретарь Майк Помпео по приезду в Израиль. Помпео обвинил Джона Керри (экс-госсекретарь) в том, что тот объявил поселения незаконными. Таким образом, США впервые с 1978 года меняют свою официальную позицию, согласно которой гражданские поселения «не соответствуют нормам международного права». Похоже, что администрация Трампа более произраильская, чем израильские левые и прочие «правозащитники», жирующие на европейские и арабские деньги.

ПРОТИВ РЕЖИМА АЯТОЛЛ

На прошлой неделе в Иране на 50% были повышены розничные цены на бензин. Это повышение стало пусковым крючком к началу массовых беспорядков. Сначала протестующие требовали вернуть прежние цены. Однако достаточно быстро экономические требования переросли в политические, и иранцы теперь массово митингуют против режима аятолл. Как минимум 40 городов страны, включая столицу – Тегеран, охватили протесты и беспорядки. Иранцы поджигают государственные здания, блокируют дороги, устраивают прямые столкновения с полицейскими. Есть раненые и погибшие с обеих сторон. За последние двое суток погибли, по меньшей мере, 25 человек.

ЕГИПЕТ ПОКУПАЕТ У РОССИИ

Египет рискует попасть под санкции Соединенных Штатов Америки из-за покупки российских истребителей Су-35. Об этом

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

заявил помощник госсекретаря США по военно-политическим делам Кларк Купер. Он уточнил, что под вопросом может оказаться и дальнейшее приобретение Египтом американского оборудования, а Каир знает об этих рисках. В совместном письме госсекретаря США Майк Помпео и глава Пентагона Марк Эспер призвали министра обороны Египта отменить сделку по покупке истребителей.

«Новая крупная сделка с Россией как минимум осложнит будущий обмен информацией и оказание военной помощи Египту», – говорится в заявлении.

БУДЕТ СУД

В Нидерландах произошло очень неприятное для Кремля событие. Международная следственная группа, изучающая обстоятельства уничтожения малазийского авиалайнера в небе над Донбассом 17 июля 2014 года, опубликовала новые данные, включая аудиозаписи. Они указывают на то, что представители российского руководства напрямую управляли так называемыми «ДНР» и «ЛНР» и, по сути, руководили всеми их действиями. В аудиозаписях, обнародованных следственной группой, фигурируют имена помощника президента России Владислава Суркова и министра обороны Сергея Шойгу. Суд начнется 9 марта 2020 года.

ПОКАЗАЛИ РАКЕТЫ ДРУГ ДРУГУ

Пакистан провел успешные испытания баллистической ракеты среднего радиуса действия «Шахин 1», способную нести как обычную, так и ядерную боеголовку. Об этом говорится в сообщении представителя паки-

станских вооруженных сил. За сутки до этого свою баллистическую ракету, способную нести ядерный боезаряд, испытала Индия, конфликтующая с Пакистаном из-за области Кашмир.

ЮБИЛЕЙ «ЖЕЛТЫХ ЖИЛЕТОВ»

Прошел ровно год с момента первых акций социального протеста во Франции, участники которых избрали в качестве символа и опознавательного знака ярко-желтый жилет. В минувшие выходные «желтые жилеты» провели не очень многочисленную, но бурную акцию в Париже, на площади Италии. Протестующие, а точнее сказать – хулиганье, громили витрины банков и магазинов, поджигали автомобили, бросали камни в полицейских. Министр внутренних дел Франции Кристоф Кастанер сообщил о задержании 173 человек.

ТУРЦИЯ УГРОЖАЕТ

Турция может возобновить военную операцию на территории Сирии, поскольку Россия и курдские военные формирования не придерживаются достигнутых соглашений. Турция считает, что, вопреки договоренностям, не все формирования курдской группировки YPG полностью ушли из пограничного региона.

ОБМЕН УДАРАМИ

19 ноября, израильская территория была обстреляна из Сирии. Система ПРО «Железный купол» перехватила четыре ракеты. Вскоре после сообщения о ракетном обстреле израильской территории из Сирии СМИ

на арабском языке со ссылкой на сирийские источники сообщили о четырех взрывах в районе Дамаска. Сирийское государственное агентство SANA подтвердило, что в районе аэропорта Дамаска были слышны многочисленные взрывы. Возможно, речь идет об ответном ударе ЦАХАЛА.

30 ЛЕТ «БАРХАТНОЙ РЕВОЛЮЦИИ»

В ноябре 1989 года жители Чехословакии вышли на улицы, требуя положить конец коммунистическому режиму. Сегодня чехи вновь протестуют, пытаясь защитить завоевания «бархатной революции». В тот день спецназ Чехословакии жестоко разогнал демонстрацию студентов. 20 ноября пражские студенты объявили о забастовке, и в первый же день к ней присоединились все высшие учебные заведения страны. В стране прошла всеобщая забастовка, Центральный комитет Коммунистической партии Чехословакии уходит в отставку. Избрание Вацлава Гавела – писателя, драматурга и диссидента – президентом было последним аккордом, завершившим более четырех десятилетий коммунистического правления в Чехословакии.

САМЫЙ БОГАТЫЙ ЧЕЛОВЕК

Билл Гейтс впервые за два года возглавил рейтинг самых богатых людей мира

Билл Гейтс обошел в рейтинге главу Amazon Джеффа Безоса. Bloomberg оценивает состояние Гейтса в \$110 млрд, Безоса – в \$109 млрд. Гейтс уже обогнал Безоса в рейтинге сразу после неудачного отчета Amazon в октябре 2019 года, но не смог удержать позиции. Также в октябре Microsoft получила контракт на \$10 млрд с Пентагоном, за который боролась с Amazon.

Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

для **ВСЕХ** НУЖДАЮЩИХСЯ!!!



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

ЗВОНИТЕ

215-333-9941

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
СТРАХОВКИ

HealthSmart

Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA

Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

YOUNG, MARR & ASSOCIATES

Attorneys at Law/Адвокаты

30+ years experience

Over 10000 Successful Cases worked

2 FORMER DISTRICT ATTORNEYS

2 АДВОКАТА, В ПРОШЛОМ РАЙОННЫЕ ПРОКУРОРЫ

30+ ЛЕТ ОПЫТА

БОЛЕЕ 10000 УСПЕШНО ПРОВЕДЕННЫХ ДЕЛ

- Criminal Defense
- DUI/Serious Offense/Traffic Matters
- Bankruptcy
- Injury Cases & Disability – with recovery/no fee
- Offenses – plural

PA + NJ Offices

NE Philadelphia, Bucks County, Quakertown, Bensalem, Bala Cynwyd, Allentown, Jenkintown, Easton, all NJ



Payment plans: personal checks and all credit cards accepted

215-639-5297

<https://www.youngmarrlaw.com/>

- Уголовные дела
- Вождение в нетрезвом состоянии – DUI /серьезные нарушения/ дорожные происшествия
- Банкротство
- Травмы + инвалидность - с лечением/бесплатно

Офисы расположены в PA + NJ –

NE Philadelphia, Bucks County, Quakertown, Bensalem, Bala Cynwyd, Allentown, Jenkintown, Easton, а также по всему NJ

Принимаем чеки и кредитные карточки.

215-639-5297

<https://www.youngmarrlaw.com/>

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, **ЗВОНИТЕ НАМ!**

24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания

PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115

215-821-3078

Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

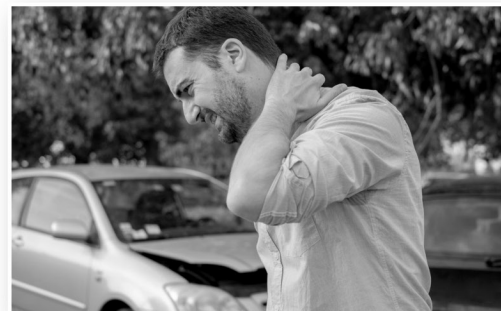
CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории, специализирующийся в области лечения **ЗАБОЛЕВАНИЙ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА** И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ

ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ♦ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ♦ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ♦ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ♦ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ♦ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ♦ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ♦ многое другое....



Поздравляем наших читателей с праздником ДЕНЬ БЛАГОДАРЕНИЯ и желаем всем здоровья и счастья!

День благодарения – государственный праздник США, отмечаемый в четвёртый четверг ноября.

Своими корнями этот праздник уходит вглубь американской истории, к самым первым переселенцам из Англии, прибывшим к берегам Америки в 1620 г. на знаменитом теперь судне «Мэйфлауэр».

Они высадились после тяжёлого плавания по штормовому океану в нынешнем штате Массачусетс морозным ноябрьским днём и основали Плимутскую колонию.

Более половины из примерно сотни прибывших не смогли пережить суровую зиму и погибли от холода, голода и болезней. Выжившие основали колонию и весной с помощью местных индейцев, научивших их, какие культуры и каким образом выращивать на этой негостеприимной каменистой почве, приступили к обработке земли. Неожиданно богатый урожай стал наградой за их усилия. Первый губернатор колонистов У.Брэдфорд предложил провести день принесения благодарности Господу. На праздник осенью 1621 г. отцы-пилигримы пригласили вождя и ещё 90 индейцев того племени, которое помогло им выжить в незнакомых условиях.



Эта трапеза, разделённая с индейцами, и стала первым празднованием Дня благодарения.

День благодарения имеет свои традиции. Несколько поколений одной семьи собираются в доме старших на праздничный обед. Каждый произносит слова благодарения за всё то хорошее, что произошло в его жизни. Едят в этот день современные американцы то же самое, что ели их предки в далёком 1621 г. на первом обеде в честь Дня благодарения. Это фаршированная индейка с клюквенным вареньем и большой сладкий пирог с тыквенной начинкой.

С 1927 г. в Нью-Йорке в этот день проходит грандиозный парад, организуемый крупнейшим в мире универсамом «Macy's».

В 2019 году День благодарения приходится на 28 ноября.

ВСЯ ЛИБЕРАЛЬНАЯ РАТЬ

Запланированный переезд Дональда Трампа и его семьи на юг Америки во Флориду пришлось как нельзя кстати. Семья Трампа будет и географически ближе находиться к Южной Америке, на которую теперь обращен фокус внешней политики Белого дома. И не



без оснований: так, сегодня Трамп пообещал начать полномасштабную войну против наркокартелей, бесконтрольно орудующих на территории Мексики. Это стало ответом на убийство американской семьи из девяти человек, включая шестерых детей, во время перестрелки между бандами в провинции Сонора.

Не последнюю роль в усилении картелей сыграла политика предыдущего американского президента. Барак Обама и его генпрокурор Эрик Холдер руководили известной программой «Fast & Furious», по которой шли поставки оружия мексиканскому криминалу. Лишь после того, как разыгрался большой скандал и началось расследование в Конгрессе, Обама был вынужден свернуть программу.

Проблема организованной преступности является одной из приоритетных для растущего испаноязычного комьюнити в южных штатах. За голоса этих избирателей будет идти борьба и на президентских выборах 2020 года. Если демократы планируют их «подкупать» обещаниями открыть все границы, то республиканцы и Белый дом будут ста-

вить на повестку дня вопрос восстановления закона и порядка, а также указывать на благополучное состояние экономики. Безработица среди испаноязычных американцев находится на рекордно низком уровне за всю 70-летнюю историю подсчетов. А по данным социологических исследований поддержка Трампа среди «хиспаников» уже превышает 50% в нескольких ключевых штатах на выборах типа Флориды. Здесь действующий губернатор-республиканец Рон ДиСантис так и вовсе имеет впечатляющий уровень одобрения в 72%.

По последним опросам Трамп на 2-4% обходит основных кандидатов от Демпартии вроде Элизабет Уоррен и Берни Сандерса во Флориде, Аризоне и Северной Каролине. Намечается серьезная борьба за Колорадо и Неваду, а также и Нью-Мексико. Трамп уже недавно проводил показательное ралли в Альбукерке, как бы намекая: он намерен и дальше расширять свою электоральную карту.

Некоторое время назад бывший мэр Нью-Йорка миллиардер Майкл Блумберг объявил о вступлении в президентскую гонку. По его словам, его подвигло на это отсутствие среди демократических кандидатов серьезного политика для победы над Дональдом Трампом. Блумберг считает, что он сможет это сделать.

По материалам СМИ



Недельная глава Торы

Книга Берешит Глава «Хайей-Сара» ПОМОГИ СЕБЕ САМ

«Б-г помогает тем, кто помогает себе сам». Отвергает ли это утверждение присутствие руки Б-жьей в наших успехах? Мне вспоминается разговор с одним атеистом, использовавшим это выражение в том смысле, что все его достижения были только делом его собственных рук и не имели никакого отношения к Б-гу.

Я позволю себе с этим не соглашаться. На мой взгляд, «Б-г помогает тем, кто помогает себе сам» – это вполне религиозное утверждение. Его значение в полной мере согласуется с традиционной еврейской философией. Б-г, конечно, помогает нам в достижении целей, но Он

требует, чтобы сначала мы помогли себе сами. Если мы будем просто сидеть сложа руки и ждать чудес, то будем очень разочарованы.

«И благословит тебя Г-сподь, Б-г твой, во всем, что ты будешь делать» – эти слова все объясняют вполне недвусмысленно. Благословения приходят к нам от Б-га, но надо что-то делать, чтобы они пришли. Конечно, мы верим в чудеса, но мы не должны рассчитывать на них. Сочетание нашей усердной работы с Б-жественным благословением – вот идеальная дорога к успеху.

Классический тому пример – фермер. Он может пахать и сеять и потеть круглыми сутками, но если не будет дождя – ничего не вырастет. И наоборот, все дожди мира не смогут вырастить ничего, если фермер предварительно не посадит это в землю. Только если фермер делает свою работу, а с небес полетит дождь, можно ожидать обильного урожая. И то же самое везде, в независимости от того, фермеры мы или предприниматели, ремесленники или интеллигенция, работники или работодатели.

Существуют такие религиозные идеологии, которые не одобряют медицинское вмешательство в случае болезни. Они рассматривают это как недостаток веры в великого Целителя всякой плоти. Более того, в моем городе прямо сейчас идет судебное разбирательство из-за того, что врачи сделали ребенку, находящему-

ся в критическом состоянии, переливание крови, несмотря на то, что родители были против этого по религиозным соображениям. Иудаизм утверждает, что в то время как Б-г, конечно, Высший Целитель, Он предпочитает действовать через усилия заслуживающих доверия врачей.

Глава Торы «Хайей Сара» рассказывает о том, что Ицхак взял в жены Ривку: «И привел ее Ицхак в шатер Сары, своей матери». Раши, ссылаясь на Мидраш, объясняет, что в этой фразе содержится больше, чем кажется на первый взгляд. Когда она вошла в шатер, это было так же, как если бы она была Сарой, матерью Ицхака. Дело в том, что заслугу своей праведности Сара была награждена тремя особыми чудесами. Ее субботние свечи горели всю неделю до наступления следующего Шабата; тесто, из которого она пекла халы, несло в себе благословение; а облако Шхины (Б-жественного Присутствия) не отходило от ее шатра. Когда Сара умерла, эти благословения исчезли. Когда появилась Ривка, они тут же вернулись назад. В сущности, это

был очевидный знак Ицхаку, что Ривка его настоящая суженая, и что этот шидух был заключен на небесах.

Тем не менее, каждое из этих чудес требовало некоего предварительного человеческого участия. Свеча должна быть зажжена, тесто должно быть замешано, а шатер должен быть установлен перед тем, как Б-г вмешается и сотворит все эти чудеса. Другими словами, Он помогает нам, но мы должны сначала помочь себе сами. Это как в истории про человека, просившего Б-га послать ему выигрыш в лотерею. По прошествии долгого времени, не дождавшись выигрыша, он потерял и веру, и терпение. В мучительном разочаровании он излил свои чувства Всевышнему: «Б-же! Месяцами я молился тебе. Почему Ты не помог мне выиграть в лотерею?» В ответ с Небес раздался голос: «Потому что ты, болван, не купил билет!»

Б-г помогает тем, кто помогает себе сам. Будем делать то, что зависит от нас, а уж Он, дай-то Б-г, позаботится об остальном.

Р-н Йоси Goldman

ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

22 ноября – 4:20 pm

29 ноября – 4:17 pm

Jewish Life

Vital Connections, Inc. TM
www.adandlife.com

Publisher Vitaly Rakhman

Manager Irina Volsky

E-mail: vc.inc@aol.com

Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.

К сведению авторов статей и писем:

Редакция не вступает в переписку;

рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.

Редакция не несет ответственности за содержание реклам и не всегда разделяет мнение авторов.

Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

1051 County Line Rd, Suite 110
Huntington Valley, PA 19006



215-942-9696



По старинной традиции в День Благодарения

несколько поколений одной семьи собираются
в доме старших за большим и вкусным столом
на праздничный обед.

Желаем всем быть счастливыми и благодарными
друг другу за всё хорошее, за любовь,
понимание и тёплые встречи.

Желаем крепкого здоровья,
благополучия всей семье,
искренности души и доброты сердца.

ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ

В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГОЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,

Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

Мы продолжаем лечение и обследование своих больных
в ведущих госпиталях Филадельфии.

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,
M.D., FACP

Высшая Американская
терапевтическая категория.
Почетный доктор Американской
Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

(215) 671-1484

Если включается автоответчик,
оставьте, пожалуйста, своё имя
и телефон.

НАШ АДРЕС:

9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115

БЛУМБЕРГ ПРОТИВ ТРАМПА – ХОРОШО ЛИ ЭТО ДЛЯ ЕВРЕЕВ?

На демократическом горизонте у Трампа наконец-то появился достойный соперник. Своего рода зеркальный «Трамп». Бизнесмен-миллиардер, не партийный выдвиженец, не номенклатурный демократ. Самостоятельный кандидат, «крепкий хозяйственник», не левый запыленный идеолог, а крепко стоящий на земле обеими ногами практик.

Собственно говоря, того, чего так не хватало республиканцам – серьезного авторитетного лидера, которого не была способна исторгнуть из себя закосневшая в политических играх партийная элита, точно так же, а то и еще сильнее, не хватает демократам.

Истеричные кликушествовавшие бабушки, изображающие из себя грозный матриархат, стремительно взлетевшие на гребне «твиттерной» славы мексиканско-мусульманские простушки из народа с фанатичным блеском в глазах, рафинированные рефлексирющие и брызжущие слюной по поводу израильской агрессии еврейчики-космополиты – все это было актуально и конкурентоспособно до Трампа. До тех пор, пока справа вместо такой же аморфной псевдоконсервативной массы не появился настоящий народный лидер, показавший всем ракам, строившим позы на этом безрыбье, что такое настоящая щука в пруду и отправивший их зимовать далеко и надолго.

И сейчас, сколько бы левые ни пытались «импичнуть» Трампа, прикрывая собственного изрядно подставившегося Байдена, сколько бы ни выставляли против него бесноватых старух, простоватых молодых и крикливых интеллигентов, для него все эти конкуренты – как об стену горох.

Единственная реальная угроза для Трампа – это не тот, кто от него отличается, а тот, кто является его собственным отражением. И такой человек нашелся – это Майкл Блумберг, видимо, решивший попробовать повторить удачный рецепт, апробированный самим Трампом на прошлых выборах, но уже с другой стороны политического барьера.

Блумберг аполитичен. Когда в мэры Нью-Йорка было слишком много кандидатов от Демократической партии, он решил баллотироваться от Республиканской – и выиграл, а потом выиграл снова, а потом еще раз. Он, как и Трамп, не нуждается ни в деньгах, ни в славе, ни собственно в политической карьере, он и так один из символов Америки и ее главных богачей.

На посту мэра умел проводить и непопулярные меры – повышал городские налоги, сокращал бюджетные расходы, в том числе и на социальную поддержку населения. Но



при этом поощрял строительство относительно доступного жилья (в Нью-Йорке оно еще дороже, чем в Тель-Авиве), поощрял малый бизнес, создавая рабочие места для горожан, сумел добиться экономического расцвета и улучшения криминогенной обстановки. Одним из его самых спорных, но, безусловно, «демократических» достижений был запрет на курение в барах, кафе, ресторанах и на дискотеках.

Для демократов, которым крайне не хватает «собственного Трампа», такая фигура придется как раз кстати, даже если партийная элита будет всеми силами этому сопротивляться.

Если Майкл Блумберг, всерьез взявшись за дело, одолеет остальных демократических кандидатов (а ему это будет нетрудно), противостояние между ним и Трампом станет одним из самых захватывающих предвыборных периодов в истории Штатов. И у него будет много шансов на победу – современная Америка больше любит демократов, если те не слишком «шизанутые», и если бы тот же Трамп, скажем, баллотировался от Демократической партии, он вообще смел бы любого республиканского кандидата как соломинку.

Но бог с ними, с американцами – они пусть выбирают как хотят, вопрос в том, что все это будет означать для Израиля. Сейчас еврейское государство четко вписано в американскую политическую повестку дня как один из маркеров, отличающих республиканца от демократа. Грубо говоря, если ты республиканец, в арабо-израильском конфликте ты поддерживаешь Израиль, а если демократ – то стоишь горой за арабов, осуждая «сионистскую агрессию», будь то хоть самый разъеврейский еврей из самой главной реформистской синагоги.

Но Блумберг в эту концепцию не вписывается. Он «еврей-полудемократ», при этом большой патриот Израиля. В 2014 году, во время «Не-

сокрушимой скалы», ракета из Газы разрушила дом в Йехуде, поблизости от аэропорта им. Бен-Гуриона. Американские и европейские власти тогда запретили своим авиакомпаниям полеты в Израиль и выпустили рекомендацию для граждан не посещать нашу страну. Тогда Майкл Блумберг совершил демонстративную акцию – он прилетел в Израиль на самолете «Эль Аля», выразив таким образом протест против запрета на полеты и продемонстрировав, что летать в Израиле безопасно. Кроме того, он сказал, что запрет американского управления США на полеты в Израиль означает победу ХАМАСа, и его нужно немедленно отменить.

Этот поступок полностью демонстрирует отношение Блумберга к Израилю, немыслимое для нынешних демократов и полностью противоречащее их восприятию происходящего.

Разумеется, мы знаем немало случаев, когда, заняв серьезные кресла, люди полностью «перекашиваются», однако тогдашний поступок Блумберга не имел под собой никакой политической и карьерной подоплеки. Тот в это время был сугубо частным лицом, просто евреем, выразившим таким образом поддержку еврейской стране, да еще в период правления демократов во главе с Барак Обама. И даже если в роли президента Блумберг будет вынужден учитывать в какой-то мере «демократическую концепцию», его отношение к Израилю отнюдь не «демократическое», а, судя по всему, близкое к отношению Трампа.

Конечно, Трамп сделал для Израиля массу полезного, признав Иерусалим столицей, а Голаны – израильской территорией. Неизвестно, решился ли бы (или решится ли в будущем) Блумберг на столь масштабные поступки при всей его любви к нашей стране.

В любом случае, «потеря» Трампа для израильтян крайне нежела-

тельна – это деятель огромного масштаба, который всю работу на восстановление исторической справедливости и если не на материальный, то как минимум на моральный перевес Израиля в арабо-израильском конфликте.

Однако политические процессы непредсказуемы, и мы, как часто говорит наш премьер-министр, «должны быть готовы к любому развитию событий». И тут имеется один парадокс. Для Трампа желательно, чтобы его соперником от демократов был как раз не Блумберг, а кто-нибудь похлипче. Для израильтян же желателен сценарий, при котором президентом станет либо Трамп, либо Блумберг.

При этом в случае подобного противостояния у наших властей будет крайне нелегкая задача – балансировать между обоими кандидатами, чтобы упаси бог не дать понять, что мы поддерживаем кого-то из них, и никого не обидеть. Потому что борьба будет суровой, и даже тень поддержки может стоить Израилю симпатии будущего победителя. Это не значит откровенной нелюбви и ненависти, но даже небольшая обида в политических делах может обернуться уменьшенным вниманием, недостаточной поддержкой в нужный час и в нужное время.

Так или иначе, если Блумберг решил взяться за дело всерьез, нас ожидает битва титанов – зрелище, по которому соскучился весь мир, в последние десятилетия увязший в болоте политкорректности стреноженных бюрократов-хамелеонов, для вида рядящихся в те или иные идеологические маски.

Два этих человека, хоть и оказавшихся по разные стороны политического барьера, очень похожи друг на друга.

Если Блумберг победит на демократических «праймериз», это станет знаком для левых, что их время проходит, что фанатизм, тоталитаризм, судебный произвол, ложь и социалистические бредни себя исчерпали, и что демократам, заблудившимся в лесу левого фанатизма, пора вернуться домой – к обычному либерализму, соблюдению человеческих прав и свобод, заботе о народе.

Если же Блумберг проиграет какому-нибудь Байдену или Элизабет Уоррен, это будет означать как практически 100-процентную победу Трампа, так и то, что изрядная часть Америки еще не готова лечиться от левого безумия, все шире раскидывающего свои щупальца в западном обществе.

9 Канал, Израиль.

Андрей Харазов,

главный редактор сайта 9-го канала ИТВ

Prestige NHCM, Inc.

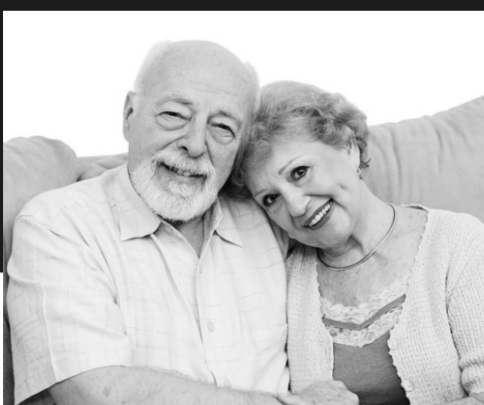
Home Care Agency
**АГЕНТСТВО
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.



ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем
основные виды страховок!**

ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299

ОДНОЙ ПУЛЕЙ - ВСЕХ ЗАЙЦЕВ

РАЗМЕЩАЙТЕ РЕКЛАМУ ОДНОВРЕМЕННО:



- ☐ В ГАЗЕТЕ
- ☐ НА РАДИО
- ☐ В ИНТЕРНЕТЕ



215-354-0844

Как улучшить Ваш MEDICARE в 2020 году?

ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!

Original Medicare (Part A and Part B) не покрывает Ваших расходов полностью, и не ограничивает ежегодный максимум ваших расходов. Оплата отпускаемых по рецептам лекарств также не включена - Вы должны приобрести **Prescription Drug Plan (PDP)** отдельно.

Чтобы оградить себя от катастрофических расходов, большинство людей приобретают **Medicare Advantage (Part C)** или **Medicare Supplement (Medigap)**. Оба они продаются частными страховыми компаниями; чтобы иметь право купить их, Вы должны иметь Part A и Part B.

Medicare Advantage and PDP

Главное преимущество Medicare Advantage состоит в том, что их месячные премии значительно ниже Medicare Supplement премий, и даже часто нулевые. Вы ограничены ежегодным максимумом, типично \$3,400-\$6,700. Этот план также включает некоторые дополнительные льготы, которые не входят в Original Medicare, а именно, услуги зубных и глазных врачей, членство в физкультурном зале, и т.д. Большинство Medicare Advantage планов включает также покрытие отпускаемых по рецепту лекарств. **Medicare Advantage** план обязан покрывать **ВСЕ**, что покрывает Original Medicare, но не обязательно, что это покрытие будет таким же, как у Original Medicare.

Если у Вас есть **Medicare** и **Medicaid**, то Вам доступны специальные планы, включающие многочисленные дополнительные льготы такие как бесплатный транспорт к месту медицинских процедур, ежемесячное пособие (\$40-\$50) на покрытие over-the-counter (OTC) расходов, и т.д.

Обычно Вы можете приобрести Medicare Advantage полис когда Вам исполнилось 65 лет, или в **Ежегодном Периоде Регистрации (Annual Enrollment Period - AEP)**, который длится между 15 октября и 7 декабря. Ваша страховка начнется с 1 января следующего года. Вы можете в этот период заменить один Medicare Advantage (или PDP) план другим, а также заменить Medicare Advantage план на Original Medicare, или наоборот.

Неудобства Medicare Advantage плана в том, что Вы ограничены сетью тех медицинских учреждений, которые входят в план, и Вы ответственны за многие расходы такие как франшизы, доплаты и совместное страхование (deductibles, copayments and coinsurances).

В целом рассматривайте регистрацию в Medicare Advantage плане пока Вы здоровы и готовы оставаться в пределах сети плана. Помните, что, поскольку с возрастом возрастает потребность в медицинских услугах, Ваши наличные расходы начнут превышать любые премиальные сбережения.

Medicare Supplement (Medigap)

Medicare покрывает в среднем 80% медицинских расходов, Вы ответственны за оставшиеся 20%. **Medigap** страховой полис помогает Вам в покрытии большинства этих расходов (или даже полностью). Вы можете посетить любого доктора или больницу, принимающих Medicare, и ваш доктор обязан принять Medigap план. Вы можете приобрести Medigap план в любое время.

Вы должны приобрести Medigap, если он дает вам **душевное спокойствие** от финансовых затрат в Original Medicare - они могут быть весьма существенны!

**Лицензированное независимое страховое агентство,
специализирующееся в MEDICARE и Affordable Health Care (Obamacare)**



www.libertymedicare.com 877.657.7477
info@libertymedicare.com

MEDICARE

*Medicare
Made Easy!*

- ✓ **Все виды страховых планов Medicare:**
 - Medicare Supplement
 - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
 - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ **Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег**
- ✓ **Лучшие страховые компании**
- ✓ **Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании**
- ✓ **С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем**

Улучшите свой план Medicare

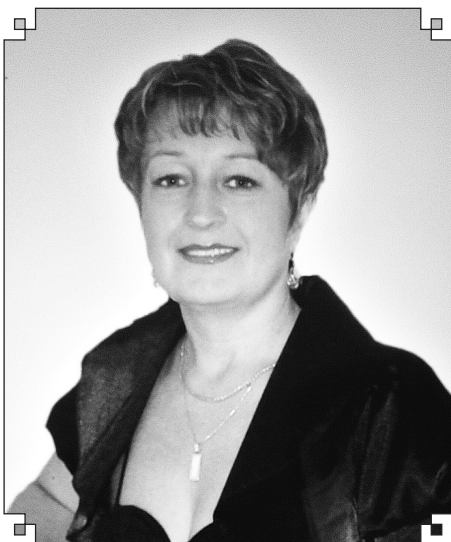
с 15 октября по 7 декабря

в ежегодный регистрационный период (AEP).

Это уникальная и, в большинстве случаев, единственная возможность на целый год.

Не пропустите её!

**Самое важное - для вас наши услуги
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ**



ГАЛИНА МОРОЗ

ИЗБРАННОЕ

Галина Мороз – член Союза писателей Беларуси, член Минского областного народного клуба поэтов и композиторов «Живица». Стихи начала писать со школьных лет, печаталась в районных, областных и республиканских изданиях. Являлась лауреатом нескольких республиканских поэтических конкурсов, имеет множество дипломов, грамот и благодарностей. С 2004 года начала писать песенные тексты, музыку к ним и исполнять свои произведения. Разносторонняя тематика стихов всегда предоставляла ей широкие возможности для выступлений в детских коллективах, в выс-

ших и средних учебных заведениях, трудовых коллективах не только в Беларуси, но и далеко за её пределами. Галина Сергеевна везде была очень желанным гостем.

Она имеет несколько личных сборников стихов и является соавтором 15 сборников. Готовы к изданию ещё 2 сборника: юмористический и стихи для детей, которые появятся в следующем году.

В настоящее время она проживает в Филадельфии. Творческие вечера Галины Мороз включают в себя подборку стихов разносторонней тематики, сценический юмор и песни на её слова и музыку.

ОКЕАН

Шумит безбрежный океан
И смотрит прямо в душу,
Включает тысячу программ –
Смотри в него и слушай.
То вдруг как будто позовёт,
То крикнет так протяжно,
Не зная даже пары нот,
Споёт о чём-то важном.
И приоткроет в сердце дверь,
Добавив чувств прекрасных,
И понимаешь ты теперь –
Всё было не напрасно...
Судьбе спасибо прошепчу
За то, что есть и было,
И в мыслях дальше полечу
На белоснежных крыльях.
20 сентября 2019 г.

КТО СКАЗАЛ, ЧТО ЖЕНЩИНЫ СТАРЕЮТ

Кто сказал,
что женщины стареют?
Глупости, и слушать их не надо!
Они в любом возрасте умеют
Отыскать ту кнопку возврата,
Когда станет
лёгкой вновь походка
И куда-то спрячутся морщины,
Даже если вовсе не кокетка,
Снова обернутся вслед мужчины.
Так запрячет все свои печали,
Что когда-то надрывали сердце,
В жизни главные исполнит роли,
Чтоб любовью

и теплом согреться.

Ну, а возраст – это просто опыт
И умение душой увидеть,
С громкой речи перейти на шёпот,
Чтоб понять, услышать,

не обидеть

И при этом выглядеть достойно,
Быть на высоте, сиять улыбкой,
Внутренне и внешне

быть спокойной,

Пусть и слабой, но всегда великой.
14 октября 2019 г.

ДЕНЬ ГРЯДУЩИЙ

Что же несёт нам день грядущий,
С улыбкой глядя в небеса?
Всего, всего, на всякий случай,
Чтоб не печалились глаза,
Чтоб настроение взлетало
И набирало высоту,
Душа в блаженстве трепетала,
Земную видя красоту,
Любовью наполнялось сердце,
Не заслоняла солнце тень,
Хотелось петь и улыбаться
В этот прекрасный новый день.
Пусть лёгок будет он и ярок,
И на события богат,
Ведь он – Всевышнего подарок,
И его встретит каждый рад.

ВОЛШЕБНИЦА-ЗИМА

Зима кружевной накидкой укрыла леса, поля,
Белые сшила наряды – невестой стала земля.
Берёзы склонили ветви, под тяжестью серебра
Метель пролетела мимо: «Ах, как же она добра!»
Не тронула дар небесный властью суровой своей,
Видно, сама любовалась земной красотой сей.
Ели тихонько шептались, все было по нраву им,
Они, как никто, довольны тёплым убором своим.
Лихой, неумный ветер с тучами в прятки играл,
Горстями алмаз и жемчуг по воздуху рассыпал.
Мороз рисовал картины, немного добавив страз,
Талантливо, виртуозно, как будто бы на показ.
Снежинки кружились в танце – был это их первый бал,
И всех веселить старались, никто чтобы не скучал.
Казалось чудесной сказкой природное волшебство,
А в гости уже спешило к ним Светлое Рождество!

ВОЗВЫШЕННЫЕ ЧУВСТВА

Порывы трепетной души
Я отдаю на растерзанье,
Не ради мыслимых вершин
Или публичного признания.
Несу я мысли на устах
Вогромный мирс благоговеньем,
Плывя на алых парусах,
Ловлю святое озаренье.
Господь позволил ощущать
И дал возможность поделиться,
Душою мир воспринимать
И вкусом жизни насладиться...
Бьют изнутри живым ключом
Мои возвышенные чувства –
Те, что с любовью и теплом
Сложу я на алтарь искусства.

ПОЛЁТ ДУШИ

Пусть свет души,
подобно солнцу,
Рассеет тёплые лучи,
И мир усталый улыбнётся,
Взметнётся пламенем свечи.
Попутный ветер будет в спину
И нежный, ласковый в лицо,
Любовь сердечная незримо
Отправит счастья письмецо:
Мол, отдыхать сейчас не время!
Смотри, какой души полет!
Буди удачу, вдохновенье,
Пусть растает в сердце лёд!
И пусть раскрасит
день грядущий
Поярче радужный рассвет,
Чтобы настал один из лучших
Период жизненных побед!

ПРИНЯТЬ ЛЮБОВЬ

Внутри себя я поселю любовь
И буду с нею жить единой жизнью –
Прекрасный мир общения без слов,
Защита от рождения до тризны.
Обильно ею пропитать смогу
Все органы и чувственную душу,
Себе самой и в мыслях не солгу,
Стену обид болезненно разрушу...
Расту внутри меня, моя любовь –
Тобою щедро я смогу делиться
С тем, кто принять всегда тебя готов,
Чтоб вкусом жизни вволю насладиться.

ОЩУЩЕНИЕ СЧАСТЬЯ

Какое счастье жить, растить детей,
Встречать рассвет, закатом любоваться
И под волшебный свет ночных свечей
В приятной неге сердцем растворяться!
Какое счастье чувствовать тепло
Надёжных рук и преданного сердца,
Всем бедам-огорчениям назло
Любовью и теплом душевным греться!
Какое счастье – мир, покой в душе
И искренняя на лице улыбка!
И чувство на последнем вираже,
Что жизнь твоя – пример, а не ошибка.

ПРОСТАЯ ИСТИНА

Обнимайте почаще любимых
И целуйте без повода их,
Ведь судьба наблюдает незримо,
Втайне пишет неведомый стих.
И, кто знает, в каком настроены
Она встретила алый рассвет,
Все решает одно лишь мгновенье
И ей только известный момент.
Подарить может что-то неожиданно,
Так же с легкостью может отнять
И, оставив глубокие раны,
В одиночку оставит страдать.
Берегите родных и любите,
Не скупитесь на ласку, тепло,
Понимание, нежность дарите,
Чтобы в сердце когда-то не жгло
И не путались тёмные мысли:
– Не успел что-то сделать, сказать...
Иногда не хватает и жизни,
Чтобы истину эту понять.

ЛЮБОВЬ МОЖЕТ ВСЁ

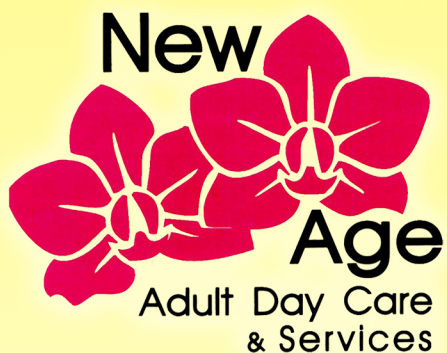
Чувства заморозила зима
И во льдину заковала сердце,
Нет покоя, отдыха и сна...
Чем душе встревоженной согреться?
Лишь любви преграды ничоём,
Не страшны ей бури и метели.
Она может плакать под дождём
И мгновенно заиграть свирелью.
Может злиться, топтать и кричать,
И уйти, не проронив ни слова,
А затем надолго замолчать
Или через день вернуться снова.
Дама с перцем – это не секрет,
Для неё не созданы границы,
И она любой растопит лёд,
Коль захочет своего добиться.

СМОТРИТЕ В НЕБО

Цените каждую минуту,
И каждый день, и каждый час!
Живите всласть, легко, как будто
Всё во Вселенной лишь для вас!
Не тратьте сил на зло и ревность,
На зависть, грубость и на месть,
Не собирайте повседневно
Тот негатив, что в мире есть.
Не под ноги смотрите – в небо
И вслед летите за мечтой,
Чтобы душа была согрета
Незримой искоркой святой.
На мелочь разменять не сложно
Бесценный внутренний запас,
Вернуть захочется, но поздно,
И будет ли повторный шанс...
А сохранить и преумножить
В душе прекрасный каждый миг,
Наверно, только тот и сможет,
Кто эту истину постиг.

ДЕЛИТЬСЯ НАСТРОЕНИЕМ

С волосами гуляет ветер,
Лучик солнца смотрит в глаза,
И уже ничем на планете
Омрачить этот день нельзя.
Начинают роиться планы,
До неба взлетают мечты,
И нет никакой преграды,
Коль счастлив сегодня ты.
И самое лучшее время
Проходим улыбки дарить,
Свое настроение с ними
В чудесный сей день разделить.
Пусть каждый получит немного
Задоринки вашей души,
И станет приятной дорога,
А мысли чисты и свежи.



A place that feels like home!



www.NewAgeADC1.com

215-944-0104

55 Buck Rd., Ste 12, Huntingdon Valley, PA 19006

ЗАМЕТКИ "ИНСАЙДЕРА" О ЖИЗНИ СЕМЬИ "NEW AGE"

В старину говорили: Как ты заботишься о старших, так и твои дети будут заботиться о тебе". По приезде в США и после прохождения всех необходимых формальностей я начал искать работу. Переживал: как без знания языка это получится? На глаза попала русскоязычная газета, а там объявление: "В Центр «New Age» требуется сотрудник". Звонок по объявлению, первый звонок и... приглашение. Сам себе не верил, но, на мое счастье, меня взяли. На собеседовании мне сказали: "Да, это работа, но, прежде всего, это Семья, где мы, как дети, заботимся о старших и где "семья и забота – ключевые слова в нашем деле".

Сначала я это не совсем понял, для меня работа всегда была обязанностью: ну как бы без эмоций – сделал работу и ушел.

Но буквально в первый же день я понял – здесь все по другому, «New Age» существует иначе: не поддельный, а искренний, неформальный интерес к людям, их жизни, здоровью; сотрудники и посетители Центра стали семьей и просто живут на два дома. Один из них – наш Центр, а мы – словно их дети, ухаживаем за старшими, уже ставшими нам и друг другу практически родственниками.

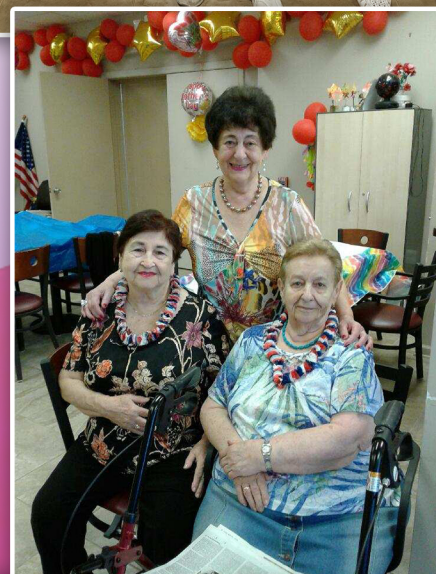
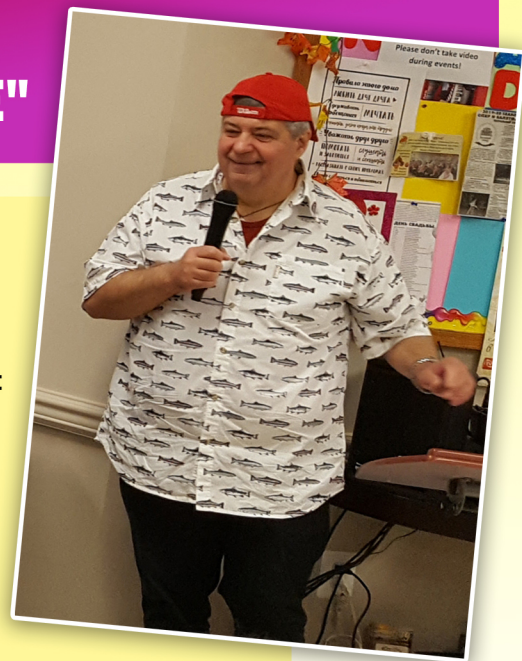
В первый же день мне коллеги сказали: "У нас так: если делаешь что-то – делай от души и помни, что у наших посетителей была нелегкая жизнь: больше половины – ветераны и дети войны, родились до или во время войны, некоторые из них воевали, другие вместе с родителями, будучи детьми, в 12-14 лет, а некоторые и раньше, уже стояли у станков и работали на Победу, а потом восстанавливали страну. Приехав на новую Родину, в США, они здесь адаптировались (а это было нелегко для пожилых людей), воспитали детей, внуков, и теперь они имеют право на достойный отдых – всегда помни об этом. Говорили убедительно, не оставляя у меня сомнений в правильности этих слов.

И вот уже полгода я с ними. Я за свою жизнь накопил большой и интересный опыт работы, и мне казалось, что я всегда увижу возможность что-то улучшить, но оказалось, что здесь, в нашем Центре, не к чему придираться: механизм деятельности Центра отлажен до мелочей, и если где-то нужны усилия по устранению возникшей проблемы, то, независимо от должности, все вместе, одной командой быстро эту проблему устраняют, поэтому проблем здесь просто нет.

Наши посетители – это наши дорогие старики, наши родители! Да, да, так вот они иногда признаются, что не видят разницы между нами и своими детьми, только нас они видят чаще – практически каждый день.

В следующих моих очерках я расскажу вам подробно и о нашем коллективе сотрудников, и о наших дорогих посетителях, и об интересной жизни нашего замечательного Центра.

С любовью, ваш Миша.



XVII ВЕК. ПАРИЖ

Большая галерея Луврского дворца. Идёт подготовка к росписи центрального плафона. Его Величество Король Франции в сопровождении кардинала де Ришелье наблюдает за работой художника, получившего этот столь значительный заказ Двора.

Никола Пуссен избирает темой для плафона сюжеты из жизни Геракла – героя, действия которого символизировали в его

представлении борьбу Добра со Злом. По замыслу живописца прямоугольные панно галереи должны чередоваться с медальонами — тондо в лепном обрамлении из штука.

Наблюдая за работой Пуссена, кардинал де Ришелье сразу же оценил возможности художника и предложил ему написать серию картин на мифологические сюжеты для себя. Непревзойдённым шедевром этой серии стала написанная Пуссеном в 1635 году картина «Триумф Нептуна и Амфитриды». В настоящее время эта картина известна под новым названием «Рождение Венеры».

Но вернёмся в Лувр 17 века. В атмосфере бесконечных интриг, зависти и амбиций Пуссену трудно было работать и он уехал в Рим, где всё ему напоминало годы ученичества. Изучая произведения античного искусства, а также творчество Рафаэля и Тициана, художник пишет картины на мифологические, религиозные, исторические и литературные сюжеты. Именно там, в Риме в период с 1624 до 1640 гг. и была создана Пуссеном великолепная серия картин для кардинала де Ришелье.

Итак, первым обладателем всей серии был её заказчик – всемогущий кардинал. После его смерти эта замечательная серия распродаётся, а шедевр «Рождение Венеры» попеременно переходит от одного коллекционера к другому. Растёт слава живописца, его произведения украшают дворцы и галереи наиболее счастливых обладателей.

XX ВЕК. ФИЛАДЕЛЬФИЯ

Здесь в Музее Искусств находится в наши дни картина Никола Пуссена «Рождение Венеры». Посетителям, знающим русский язык, сразу же бросается в глаза имя французского живописца сверху на картуше рамы. Написано оно по правилам старой русской орфографии – «Пуссень». Подобные рамы заказывали специально для картин Императорского Эрмитажа.

Следовательно, эта картина после Франции оказалась в России. Но как и каким образом шедевр Пуссена перекочевал Из России в Америку?...

МИХАИЛ ЮПП

СУДЬБА ШЕДЕВРА



Никола Пуссен. Рождение Венеры

XVIII ВЕК. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

Императрица Екатерина 11 увлеченно собирает шедевры мировой живописи. Успеху её деятельности способствуют советы и указания выдающихся знатоков искусства: знаменитого французского философа и художественного критика Дени Дидро, одного из просвещеннейших русских людей того времени князя Д.А. Голицына, занимавшего пост русского посла в Париже, скульптора Этьена Мориса Фальконе в годы его жизни в Петербурге, энциклопедиста Мельхиора Гримма и других. Основу эрмитажной галереи составила приобретённая в 1772 году знаменитая коллекция Пьера Кроза, самое значительное собрание в Париже XVIII века после Орлеанской галереи.

XVIII ВЕК. ПАРИЖ

Пьер Кроза, выдающийся и страстный коллекционер произведений искусств, истратил состояние на покупку картин во Франции и рисунков в Италии. Сокровища сосредоточились в его парижском особняке, доступном художникам и любителям живописи. После смерти собирателя его прославленная коллекция рисунков и некоторые другие разделы собрания были распроданы, а картинная галерея, включавшая около 400 произведений, перешла по наследству к его племяннику Луи Франсуа Кроза, маркизу дю Шателю, а после смерти последнего – к его брату Жозефу Антуану

Кроза, барону де Тюньи. Собрание Жозефа Антуана Кроза унаследовал младший из братьев – Луи Антуан Кроза, барон де Тьер.

На посмертном аукционе собрания Тюньи, устроенном Тьером в июне 1751 года, большинство картин скупил сам Тьер. Его галерея обогатилась произведениями голландских и фламандских мастеров, а также французских художников XVII-XVIII вв.

XX ВЕК. ЛЕНИНГРАД

В 1976 году издательством «Аврора» был выпущен первый том каталога западноевропейской живописи Государственного Эрмитажа, откуда и почерпнуты факты истории собраний музея. Ранее, в 1958 году, был выпущен издательством «Искусство» первый послевоенный каталог живописи ГЭ в двух томах, но довольно мизерным тиражом – 4500 экземпляров. Ныне он является библиографической редкостью. Выдающийся современный искусствовед и многолетний главный хранитель отдела западноевропейской живописи ГЭ В.Ф. Левинсон-Лессинг написал к этим двум изданиям «Очерк истории собрания», в котором довольно подробно рассказал обо всех наиболее интересных приобретениях Эрмитажа, как в дореволюционный период, так и в послереволюционный. Но ни в первом, ни во втором послевоенных изданиях каталога ГЭ нет упоминаний

о знаменитой картине Пуссена. Как нет, впрочем, упоминаний и об остальных картинах, проданных советским правительством в 1920-1937 гг. И это всё при том, что ещё имеются в музейных, публичных, частных библиотеках дореволюционные каталоги Императорского Эрмитажа, где эта, более чем знаменитая картина числится под №1772.

К тому же уже в советское время шедевр Пуссена имел порядковый №1400. О том, что все картины художника числятся под номерами, начинающимися с 1400, свидетельствуют и составители послевоенных советских каталогов, которые в свою очередь, ссылаются на каталог Императорского Эрмитажа, изданный в 1916 году.

Абсолютно непонятно, чем же руководствовались «новые хозяева», когда из ГЭ были проданы уникальные шедевры мировой живописи, а оставлены второстепенные работы?!

Но, разумеется, у них всегда под рукой призрачные аргументы, основанные на дутых директивах. Вот-де было тяжёлое время молодого советского государства, шла коллективизация, индустриализация. Стране нужны были деньги на покупку сельскохозяйственного и промышленного оборудования, и т.д., и т.п.... Однако всё это не оправдывает разбазаривания «национального достояния», отнюдь не принадлежащего народу.

XX ВЕК. ФИЛАДЕЛЬФИЯ

Шедевр Пуссена «Рождение Венеры» поступил в Филадельфийский Музей Искусства из коллекции Джорджа В.Элкинса, который приобрёл его при распродаже советским правительством коллекций Императорского Эрмитажа. Произошло это в 1932 году. В эти годы открылась прекрасная возможность для США приобрести из коллекции ГЭ знаменитые шедевры мировой живописи, что ныне хранятся в Национальной галерее Вашингтона, а также в некоторых других музеях страны.

Судьба шедевров мировой живописи всегда волновала любителей Прекрасного. В поисках их прошлого ясно просматриваются все превратности, связанные с перемещением и сменой обладателей.

Невероятнейшие истории и легенды порой окружают тайной происхождение и местонахождение той или иной картины.

Наука ИСКУССТВОЗНАНИЕ призвана изучать историю художественного наследия человечества. И то, что искусство действительно принадлежит народу, блестяще доказали богатейшие люди Соединённых Штатов Америки, безвозмездно передавшие свои сокровища в дар американскому народу.

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного вами материала,
в том числе рукописного или звукового.

Любое количество
экземпляров.

Редактируем.

215.354.0842



Northeast Adult Day Care

www.northeastadc.com • 11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

Вам исполнилось 60 лет,
Вы не очень здоровы
и хотели бы внести в свою жизнь немного разнообразия,
уйти от повседневности, скрасить досуг.

ПРИХОДИТЕ К НАМ В ГОСТИ

Чувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда.

У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего
самочувствия и отличного настроения!
Мы с радостью примем Вас.

Звоните 215-671-0200



Expert Home Care, Inc.

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЮТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.

Phone: 215-364-0340

Fax: 215-364-3918

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС



Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому



R & R Car Repair & Service

Eugene Reviss • Alex Rozenberg

Более 20 лет в бизнесе!

- Компьютерная диагностика, tune-up
- Все виды механических работ
- Тормоза
- Замена колёс, компьютерная балансировка
- Обслуживание кондиционеров
- Трансмиссия, двигатель
- Глушитель

PA I/M Emission & PA State Inspection



9909 Rear Northeast Ave.,
Philadelphia, PA 19115
Тел.: 215-677-3300
Факс: 215-677-7576

Дни и часы работы:
пон. - пятн.: 8am-6pm; суб.: 8am-3pm

ADVANTAGE Auto Body

Самые
НИЗКИЕ ЦЕНЫ
при самом
ВЫСОКОМ
КАЧЕСТВЕ!

ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ
ДЛЯ МАШИН ЛЮБОГО ГОДА И МАРКИ:

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ
СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!
24 часа в сутки TOWING TRUCK!
FREE ESTIMATE!
ОСОБЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ ДИЛЕРОВ!

Мы добрые соседи!



9851 Northeast Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Tel. (215) 969-3800
Fax (215) 969-4050

Говорим по-русски. Спросить Алика.



ФАНТАЗИИ НА ТЕМУ ДОБРА И ЛЮБВИ

ОБ АВТОРСКОМ КОНЦЕРТЕ НЕЛИ ЛАПТЕВОЙ 9 НОЯБРЯ 2019 Г.

Слушая уже много лет стихи Нели Лаптевой (конечно же, только в её исполнении), я ловлю себя на мысли, что её выступления вызывают у меня постоянно одни и те же чувства – восхищения и зависти. Они могут меняться местами – одно слегка вытесняет другое, но, тем не менее, неизменны и неистребимы. Поясню.

О восхищении. Сиж, слушаю и всё время ловлю себя на мысли: сколько же в этой не стареющей душой женщине истинно молодых, задорных, дерзких, полных юмора, игривости и лёгкого флирта ноток в словах, в стихах, которые неожиданно, у нас на слуху, на наших глазах сплетаются вдруг в рифмы и строки поэтических форм и образов. Они, словно ожив на сцене перед нами, весело нам улыбаются, задумчиво стоят, понурились головы, или кружатся в вихре танца за спиной у Нели, вокруг неё, над ней, а затем спускаются в зал и садятся рядом с нами, чтобы вновь устремиться на сцену по первому же зову их хозяйки, которая начала читать свое новое поэтическое произведение.

Это магия от Нели Лаптевой, это небольшие стихотворные спектакли, разыгранные Нелей перед нами. И я, заворожённый, думаю, как и все в зале, замираю в ожидании новых образов и переживаний.

А передо мной женщина, отбросившая ложную, ханжескую вуаль, покры-



вающую истинные любовные переживания мужчины и женщины и открывающая перед нами их естественную тягу друг к другу, их отношения, их переживания, их радость и счастье совместного бытия, начавшегося, может быть, с невинных взглядов, танца, неожиданной встречи и случайных свиданий.

Что ещё в нашей жизни создаёт подобное наивысшее душевное состояние, если не любовь, если не близость двух одиночеств, сделавших их существование осмысленным, возвысив их через созидание будущего до уровня божественного состояния? Да, мы с вами боги, смертные, увы, боги. А разве наши Боги

не умирали за нас из-за великой любви к нам? Но мы и бессмертны, когда, оставляя частичку нас здесь, на земле, устремляемся в иные миры, где нам уготованы, возможны, иные созидания... Я вдруг, как бы очнувшись от своих мыслей, ловлю слова со сцены... Неля читает уже свои философские стихи... И я начинаю понимать свои последние ощущения о Высшем, о нашем месте во Вселенной, о нашем будущем, Богом одним лишь ведущим, где... Это я уже персонаж нового стиха, нового маленького спектакля, где режиссёром вся та же Неля Лаптева, а я её послушный образ.

И о зависти – нет, не чёрной, бессмысленной, злой, а той, что возникает от знакомства с талантливым и в то же время простым и чистым человеком, бескорыстно делящимся со всеми своими добрыми чувствами, душевными порывами. Как хочется их слушать, впитывать, учиться у них! Нет, не писать, как они, а учиться у них думать, искать и открывать свой мир образов и фантазий. Как же таких людей немного вокруг нас, но они всё же есть. Мы видим их на каждом выступлении и кон-

церте музыкантов, поэтов, бардов... Это все те, которые, как и Неля, отдают людям частичку себя, ничего не требуя взамен.

И тут мы должны отметить ещё двух участников концерта: бессменных партнеров Нели по её выступлениям, Тамару Яхнину и Романа Барского, выразительно исполнивших наши любимые песни и песни на стихи Нели Лаптевой. Они внесли в стихотворный концерт музыку старых, но неувядающих советских мелодий и гитарный напев романсов и бардовских мелодий.

Я не в первые на сольном выступлении Нели Лаптевой, мы неоднократно вместе показывали свои стихи и песни на встречах в Поэтической Гостинице, которая и по сей день, стараниями любимой нами Ларисы Хоменко, каждый месяц гостеприимно открывает свои двери всем желающим показать свои таланты.

Я каждый раз поражаюсь неиссякаемому вдохновению Нели Лаптевой, энтузиазму и таланту. Сколько же в ней нежности, обаяния, интеллигентности, мастерства и молодости. Да, именно молодости души, мыслей и чувств, без чего, я уверен, не может состояться ни один поэт!

Спасибо Вам, Неля, за стихи! Это поистине Божественный порядок слов. Спасибо, что вы есть у нас. Я горд знакомством и сотрудничеством с Вами. Всегда рад Вас видеть и слушать.

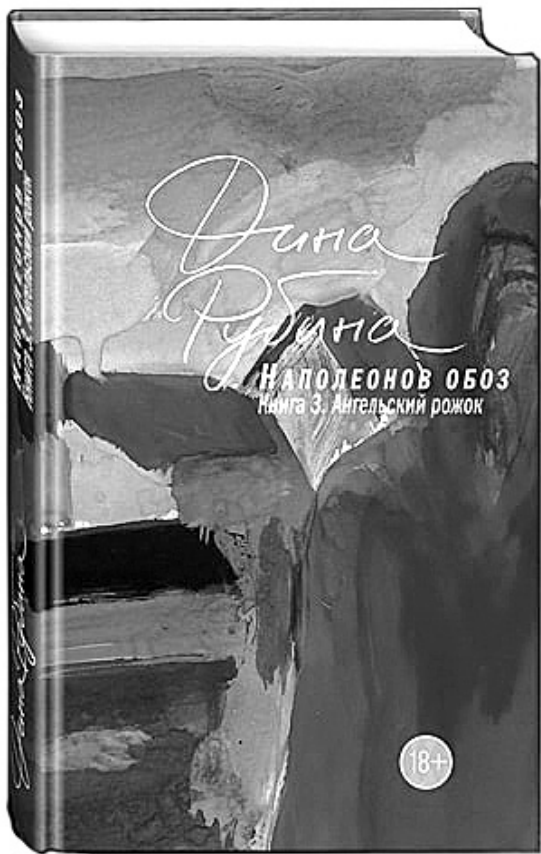
Валерий Мелик
Фото – Марк Сегал

ВЫХОДИТ В СВЕТ ТРЕТЬЯ ЧАСТЬ РОМАНА ДИНЫ РУБИНОЙ «НАПОЛЕОНОВ ОБОЗ» «АНГЕЛЬСКИЙ РОЖОК» ПОЯВИТСЯ НА КНИЖНЫХ ПРИЛАВКАХ В НОЯБРЕ

Долгожданное продолжение истории влюблённых Аристарха и Надежды поступит в продажу в самое ближайшее время. Роман «Ангельский рожок» станет заключительной книгой в трилогии «Наполеонов обоз», где наконец-то состоится развязка запутанного, почти детективного сюжета.

Останутся ли вместе главные герои? Откроется ли тайна сокровищ французского предка Аристарха Бугрова? О подробностях третьей части масштабного произведения Дины Рубиной, впрочем, остаётся только гадать, но если верить автору, «Ангельский рожок» — это настоящий триллер, не лишённый, однако, романтики. Как бы там ни было — читателя ждёт немало сюрпризов. Не пропустите выход новой книги!

Саша Барина, ЭксмоЖурнал



В КИЕВЕ ПОСТРОЯТ ПЕРВЫЙ В ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЕ МЕМОРИАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ТРАГЕДИИ ХОЛОКОСТА



Будущий центр станет одновременно местом памяти, музеем и платформой для исследований, публичных дискуссий.

Жюри Международного архитектурного конкурса выбрало лучший проект будущего Мемориального центра Холокоста «Бабий Яр». Он был оглашен в декабре прошлого года. На конкурс было подано 165 заявок от

архитектурных бюро из 36 стран мира. Победа досталась команде архитектурного бюро из Австрии. По его проекту в Киеве построят первый в Восточной Европе мемориальный центр о трагедии Холокоста, расположенный в месте, где произошли трагические события в 1941-1943 годах.

Фото: КГГА



ИНОДЖЕН ОДИН (INOGEN ONE)

**ВНИМАНИЕ!
НОВИНКА!**



Подробности Вы узнаете только в Офисе

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

215-745-4010

Кислород! ВСЕГДА и ВЕЗДЕ!

Впервые предлагаем абсолютно уникальный, новый компактный аппарат Иноджен 1 (INOGEN ONE), который позволяет постоянно нуждающимся в кислороде, полностью изменить свой образ жизни и чувствовать себя абсолютно независимым. Имея Иноджен, Вы сможете постоянно посещать магазины, концертные залы, совершать длительные путешествия, включая круизы, путешествия на природу, чего вы не могли позволить себе ранее.

ПОСМОТРИТЕ, КАК КОМПАКТНО ВЫГЛЯДИТ ЭТОТ АППАРАТ



- Весит он от 1,5 до 2 с небольшим кг.
- Помещается в небольшую, элегантную сумку (длина аппарата до 20см., ширина до 8см.), которая может путешествовать с Вами везде.
- Иноджен заряжается от сети, в автомобиле и даже от смартфона

**ЧАСЫ
РАБОТЫ**

Пн.- Ср. 10am - 6pm
Чт. 10am - 7pm
Пт. 10am - 5pm
Сб. 10am - 2pm

Принимаем
Medicare
и большинство
страховок



VitaCare Home Health, Inc.

255 East Street Road, Feasterville, PA 19053

Tel: (215) 953 9225 • FAX: (215) 953 9301

Позвонив нам, вы станете
частью нашей большой,
дружной, заботливой
семьи!

Сегодня светлый
и радостный праздник -
День Благодарения!



Желаем семейного блага и тепла, домашнего уюта и искренних улыбок,
вкусного праздничного стола и душевных разговоров,
приятных слов благодарности друг другу и сердечных пожеланий счастья.

VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
Phone: 215-677-8770



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



— Больничные кровати



— Инвалидные коляски



— Ходунки



— Стульчики



— Лечебные чулки



— Кислородные аппараты

— и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата PA, включая Access & Medicare

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ

ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917

215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ И ФОНД «ТАЛАНТЫ МИРА»
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

2019

25 НОЯБРЯ
12:00 PM

Любимые мелодии

Опера, оперетта, романсы,
украинские песни,
музыка и кино

Ольга Лисовская

Сольный концерт

Сопрано
Директор Фонда «Таланты Мира» в США

\$45

СТАНДАРТНАЯ
СТОИМОСТЬ

\$25

ДЛЯ ГОСТЕЙ
С ПРОГРАММОЙ
«WAIVER»

\$0

ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ
КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА

150 JAMES WAY · SOUTHAMPTON, PA 18966
215.593.5061 / 718.200.9044

ОНЛАЙН ПРОДАЖА БИЛЕТОВ TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА

для ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

в котором хорошо
в любое время года!

ДАЧА

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

пон.- вт. с 7 AM до 6 PM
субб.- воск. с 8 AM до 4 PM



Поздравляем своих друзей - посетителей и сотрудников
нашего санатория, а также всю филаделфийскую
русскоязычную общину с замечательным праздником -

Днем Благодарения!

Доброго здоровья вам и вашим близким!

Пусть ваш дом станет
гостеприимным и хлебосольным
и за праздничным столом
соберется вся семья!

И будет традиционная индейка,
и зазвучит смех любимых людей!

Счастья ВАМ!!



ARGO

Home Health Care

Tel. **215-396-8778**

Fax **215-396-8878**

**950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966**

www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

● ♦ Home Health Aides (ННА) **до \$14 в час**

♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

● Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников

Дополнительная информация
по тел. **215-396-8889**

Действительно до 31 декабря.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)**
вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками
и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям.
При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким
ставкам, предоставит медицинскую страховку,
страховку по стоматологии и зрению

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!

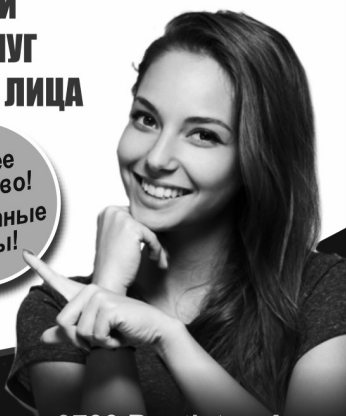
Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И
ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги по омоложению
лица и комплекс разнообразных
косметических процедур
Нитевой лифтинг и увеличение губ

Лучшее
качество!
Доступные
цены!



Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

Помогаем избавиться от боли.
Научим контролировать симптомы болезни.
Применяем самые современные методы лечения.
Реабилитация после аварий и травм.

**ФИЗИОТЕРАПЕВТ
Larisa Levin**

215-464-8900

**10125 Verree Road, suite 100
Philadelphia, PA 19116**



Northeast Adult Day Care

www.northeastadc.com • 11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

**Вам исполнилось 60 лет,
Вы не очень здоровы
и хотели бы внести в свою жизнь немного разнообразия,
уйти от повседневности, скрасить досуг.**

ПРИХОДИТЕ К НАМ В ГОСТИ

Чувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда.

У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего
самочувствия и отличного настроения!
Мы с радостью примем Вас.

Звоните 215-671-0200

**ТЕАТРАЛЬНАЯ
АФИША 2019**

25 декабря
12:00 pm

Детский сп. "Три кота"

JCC KlienLife

26 декабря
6:30 pm

"Деда Морозы" (фикси-шоу)

JCC KlienLife

27 декабря
6 pm

Новогодняя елка на радио
Филадельфия

Гостинная радио
171 N 2nd Street Pike

11 января
4:00 pm

Цирк зверей
Григория Поповича

JCC KlienLife

справки и билеты по тел (215) 407-2239 Лена

ОТКРЫВАЕМ 8-Й СЕЗОН



Объединение

«Творческие встречи»

(руководитель Ян Брайловский)

ПРИГЛАШАЕТ

24

НОЯБРЯ

ВОСКРЕСЕНЬЕ

1:30 PM

**«В СЕЗОН ДОЖДЕЙ
ЗВУЧАТ МЕЛОДИИ
ДРУЗЕЙ...»**



KleinLife
10100 Jamison Ave.,
АУДИТОРИЯ 203

Дуэт Светлана и Марк Гельман (Нью-Йорк)
Поэт-юморист Александр Долинов (Нью-Йорк)
Поэт остроумных одностий Леонид Либкинд (Нью-Йорк)
Бард, поэт Владимир Крастошевский (Филадельфия)
Дуэт Светлана и Владимир Крастошевские (Филадельфия)
Поэт Ян Брайловский (Филадельфия)

ВХОД СВОБОДНЫЙ
благотворительный
взнос приветствуется

**НЕ ИСКЛЮЧЁН СЮРПРИЗ
(БЕЗ ВСЯКИХ ВИЗ)**

ИНФОРМАЦИЯ

215-969-4034 • 267-968-6923 • galayanbr@gmail.com



Группа "Уру Ахим"
организует ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ НА ТЕМУ:

«История евреев Западной Европы».

ЛЕКЦИИ ПРОВОДЯТСЯ

в первый и третий вторник каждого месяца
в синагоге Shaare Shamayim
(9768 Verree Rd, Philadelphia, PA 19115)

ПЕРВЫЙ ВТОРНИК:

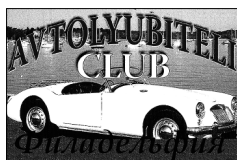
лектор - профессор **Лазарь ТРАХТЕНБЕРГ**.
(Начало лекции в 7 час. веч.)

ТРЕТИЙ ВТОРНИК:

лектор - профессор **Виталий ШЕЙНИН**,
сотрудничавший с рядом ведущих университетов США и Израиля.
(Начало лекции в 6 час. веч.)

Вход свободный

Информация по тел. 215-673-3663



**В среду, 20 ноября 2019 г.,
в 5 час. веч.**

КЛУБ «АВТОЛЮБИТЕЛЬ»

приглашает членов Клуба на очередное собрание.

Повестка дня:

1. Выступление адвоката МАРИНЫ КАЦ.
2. Вопросы технического состояния транспортных средств.
3. Занятия группы по изучению правил дорожного движения. (преподаватель – Анатолий СТЕПАКОВ).

ВНИМАНИЕ!

Проводятся занятия для получения сертификата на АВТОМОБИЛЬНУЮ
СТРАХОВКУ С 10% СКИДКОЙ.

Собрания проводятся в KleinLife (10100 Jamison Ave.) Аудитория № 203

Справки по тел. 215-671-8894 и 215-919-2391.

Президент Клуба Михаил Ланда,
Секретарь Клуба Римма Бочкова.

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

ПРИНИМАЕМ:
-Independence Blue Cross
-Blue Shield (PPO/HMO)
-Ameri Health
-Keystone 65 complete
-Keystone Plan East
-Bravo Senior Partner
-Health Partners
-Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

**#1
CHOICE**

ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-953-9944**

Fax: **215-953-9943**



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

267-627-0451
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Бабинер, DMD,
General Dentist

ТРЕТИЙ ЭТАП: ПОЛНОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ

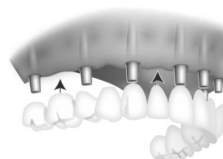
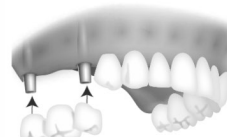
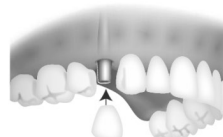
После двухнедельного ожидания постоянная коронка была доставлена в офис дантиста из зуботехнической лаборатории. Во время запланированного визита врач осторожно снимает временную коронку и заменяет ее отполированной, идеально совпадающей со всеми зубными параметрами, долговечной постоянной коронкой.

Теперь пациент может вернуться к привычному образу жизни - есть любимые блюда, широко улыбаться - все вернется к тому времени, когда у него были собственные крепкие зубы.

Несмотря на то, что коронки являются постоянными, они посажены на крепкий, но временный цемент - это делается в расчете на то, что если понадобится сменить коронку - это будет легко сделать.

Тут показано, что коронка держится на цементе. Довольно часто импланты и коронки ставят на, так называемый, «временный» цемент. Это позволит в будущем, в случае необходимости, починить коронку. Если коронка будет часто отделяться от зуба, она будет заменена.

В отличие от коронки, которая держится на цементе, эта коронка держится с помощью специального шурупа. После укрепления шурупа пустое пространство на вершине коронки обычно пломбируется.



Предназначение имплантов разнообразно: они могут служить для замещения отдельной коронки, для небольшого моста или удлиненного моста.

Публикуемая статья является фрагментом
из книги Максима Бабинера
«Ваша улыбка - наша профессия»

В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.

ЕЛЕНА МИЩЕНКО
АЛЕКСАНДР ШТЕЙНБЕРГ

ЛИКИ ВЕЛИКИХ

БЕЗУМНЫЙ
ГЕНИЙ

Рис. А. Штейнберга

Это рассказ о человеке, которым восхищалась Америка, — об эпатажном и эксцентричном миллиардере, пионере и новаторе в авиации ГОВАРДЕ ХЬЮЗЕ.

Это рассказ о человеке, ставшем легендой Америки, который всегда стремился быть выше, быстрее и сильнее.

Это рассказ о человеке, создавшем исследовательскую и конструкторскую компании Hughes Aircraft и Hughes Helicopters.

Это рассказ о человеке, который стал знаменит также как режиссер и независимый продюсер нескольких известных фильмов. Картины, которые он продюсировал, дважды номинировались на «Оскар». Многочисленные скандальные романы со звездами кино и шоу-бизнеса, сделали его героем желтой прессы.

Еще будучи совсем юным, он поставил перед собой три цели: стать лучшим игроком в гольф, стать лучшим пилотом и стать самым известным продюсером фильмов. Он осуществил задуманное, установив несколько мировых рекордов в авиации.

Безусловно, Хьюз заслужил все почести, отданные ему. Но ему пришлось немало повоевать прежде, чем это произошло. По натуре он был fighter/боец, не боялся вступать в бой с сильными мира сего. Так было и после сокрушительной аварии, когда он находился на пороге смерти. Но он ВЫЖИЛ, ВЫДЕРЖАВ ВСЕ ИСПЫТАНИЯ!

Одиноким волк/«Lonely wolf» — так называли Хьюза. В этом определении содержалось много правды. Он всегда самостоятельно принимал решения, не признавая чужих советов, владея огромными ресурсами, Хьюз был одинок в мире большого бизнеса, беспощадный и жестокий, часто совершал безумные поступки, отчаянно рисковал, НО ВСЕГДА ПОБЕЖДАЛ!

Такой человек просто обязан был попасть на страницы книги рекордов Гинесса, и он оказался там как самый молодой миллионер, как создатель самого большого летательного аппарата, и, наконец, как предприниматель, заплативший в государственную казну самую большую сумму налогов — 350 миллионов долларов.

Хьюз был, пожалуй, самым крупным меценатом и спонсором в Америке. По его инициативе в 1953 году был создан Медицинский институт Говарда Хьюза — благотворительная организация, занимавшаяся нетрадиционными и рискованными исследованиями в различных областях медицины и биохимии. В 2005 году ННМИ контролировал фонды общей суммой до 18 млрд. долларов. Институт продолжает развиваться, принося огромную пользу сотням тысяч больных.

Человек невероятной силы, мужества, фантастический Говард Хьюз вызывал как негодование, так и восторги современников. Быть гениальным человеком всегда непросто, а быть богатым гением безумно тяжело. Он был одержим желанием изменить мир к лучшему, был готов на безумства ради этого, но общество не приняло его, как не принимало многих гениев до него и после. Многочисленные скандальные романы со звездами кино и шоу-бизнеса, сделали его героем желтой прессы.

Эксцентричный миллиардер Говард Хьюз, его образ жизни, легенды и вымышленные истории, связанные с ним, стали поводом для создания фильмов. Наиболее удачным из них, безусловно, является фильм Мартина Скорсезе «Авиатор» с Леонардо ДиКаприо в главной роли. Этот киношедевр по праву награжден многочисленными Оскарами.

Этот сильный, смелый, дерзкий человек, не единожды бросавший вызов самым могущественным силам, скончался на 71 году жизни, как и положено летчику — в самолете.

Давайте забудем о том, что под конец жизни он стал немощным стариком, пусть в памяти потомков он останется Человеком, который ни перед чем не останавливался, останется сумасшедшим Мечтателем, который всегда ПОБЕЖДАЛ!

ЕЛЕНА МИЩЕНКО И АЛЕКСАНДР ШТЕЙНБЕРГ

БЕЗУМНЫЙ ГЕНИЙ
ГЛАВА ИЗ ЭССЕ

Деньги жгли его сердце, они не давали ему покоя, но душа его рвалась вверх.

Только там, на высоте нескольких тысяч метров, он был по-настоящему счастлив.

Только там, где все решает лишь мастерство пилота и Бог, ничто не ценится так дорого как Верность и Честь.

«Авиатор», фильм
Мартина Скорсезе

Рухнувший на землю самолет пылал, пламя немилосердно обжигало тело, захватывая в своей преступной жадности все новые участки. Авиатор, привязанный к сиденью, пытался вырваться из страшного плена, но, увы, победить, остановить огонь было невозможно, сознание пока не покинуло его, он понимал, что произошло страшное крушение, боролся с огнем. Порой ему казалось, что глаза вытекают из глазниц, помощи ждать было неоткуда...

В полет он всегда надевал свой талисман — велюровую шляпу, но ее снесло ветром, он считал, что удача покинула его.

7 июля 1946 года огромный 28-цилиндровый самолет HF-11 рухнул на скорости 250 км/час в районе Беверли Хилл, где живут кинозвезды Голливуда, где находится множество открытых бассейнов. Самолет разрушил несколько домов, пробил крышу дома актрисы Розмари Де Кампо и взорвался, но, к счастью, никто не пострадал. Делая круги над городом Culver City, пилот обнаружил, что

один из двигателей вышел из строя, и машина стала стремительно терять высоту, снизившись до 300 метров. Попытки вернуть управление были безуспешны.

Потеряв надежду на спасение, авиатор лежал в огне, языки пламени подступали к лицу. Но Провидению было угодно даровать ему жизнь, и его вытащил из горящих обломков сержант ВМФ США Уильям Даркин, гостивший в одном из домов Беверли Хиллз.

С многочисленными тяжелейшими травмами, ожогом двух третей тела, авиатора доставили в госпиталь Good Samaritan Лос-Анджелеса. Даркин нашел и шляпу-талисман. Она валялась среди обломков самолета.

Уже потом врачи установят, что пострадавший потерял более трех литров крови, обожженные участки составили 78 процентов тела, было сломано 10 ребер, пробиты легкие, рассечена голова.

Одним из первых вопросов, который задали врачи, был:

— Если вы нас слышите, скажите кто вы?

— Я Говард Хьюз, авиатор, — еле слышно прошептал он.

В воздухе повисла пауза. Она длилась не более секунды, но вместила огромное количество эмоций.

Герой и любимец Америки, авиатор и кинопродюсер, знаменитый громкими романами с самыми яркими звездами Голливуда, лежал почти бездыханный в Good Samaritan Hospital... Врачи и медицинские сестры собрались посмотреть на потерпевшего жесточайшую авиакатастрофу одного из самых известных людей двадцатого столетия. Молчание прервал главный врач госпиталя:

— Немедленно заберите его отсюда, он умирает!

Его поместили в кислородную палатку, Хьюз жадно хватал воздух, но дыхание не восстанавливалось.

На какое-то мгновение ему показалось, что он летит на яркий, ослепительно белый свет, после этого сознание отключилось.

Кровяное давление упало до опасного для жизни уровня, десять ребер были сломаны, нос был сплюснут от удара в лобовое стекло, левое колено раздроблено. Ему наложили шестьдесят швов на лицо, плечи и руки. Легкое было пробито. Ожоги были настолько сильны, что главный врач сказал: «Такое впечатление, что его окунули в котел с огнем и держали там более двадцати минут».

Да, жизнь едва тлела в этом невероятно израненном теле, но сила

духа была неимоверна. Он с трудом приподнял голову:

— Я хочу, чтобы вы дождались моих врачей. Я знаю, они уже вылетели.

— Но мы не можем терять время, секунды решают все...

— Я прошу подождать моих врачей.

Они прибыли спустя два часа после катастрофы, доктора Мезон и Чаффин. Они немедленно приступили к работе.

— Можно ли надеяться? — Хьюз спросил Мэзона.

— Я не буду тебе врать, Говард, ты на пороге смерти.

— Делай все, что нужно. Я готов.

Команда врачей из восьми человек не отходили от Хьюза в течение 10 часов. Переливания крови, операции сменяли друг друга. Надежды оставалось все меньше...

Тем временем толпа из сотен репортеров собралась в холле госпиталя. Доктор Мезон вышел к ним с печальным сообщением:

— Состояние здоровья мистера Хьюза ухудшается. Делаем все возможное, чтобы сохранить его жизнь.

Это сообщение вызвало шквал газетных заголовков, они все писали о критическом состоянии здоро-

Окончание на с.21

ГОД ВАЙНБЕРГА В РОССИИ

8 ДЕКАБРЯ 2019 ГОДА ИСПОЛНЯЕТСЯ 100 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ВЫДАЮЩЕГОСЯ КОМПОЗИТОРА МЕЧИСЛАВА ВАЙНБЕРГА

Год назад российской газетой «Музыкальное обозрение» был инициирован проект «Год Вайнберга в России». Его программа включает исполнение по всей стране театральных и инструментальных сочинений композитора, международную конференцию «Судьба и творчество Вайнберга», а также издание полного собрания сочинений, работу над которым газета осуществляет совместно с издательством «Композитор • Санкт-Петербург». Петербургская филармония присоединяется к чествованию музыканта.

Композитором написано более 20 симфоний, 17 квартетов, несколько опер, множество камерных сочинений. Они звучали в исполнении лучших отечественных музыкантов — Давида Ойстраха, Рудольфа Баршай, Мстислава Ростроповича, Геннадия Рождественского, Квартета имени Бородина и других.

Моисей (Мечислав) Самуилович Вайнберг родился в Варшаве (Польша) в семье дирижера и композитора еврейского театра Шмуэля Вайнберга и актрисы еврейского театра на идиш Сони Вайнберг (Сурь-Двойры Штер/Котлицкой), в

1916 году переселившихся из Кишинёва в Варшаву. В 1939 году Моисей/Мойше окончил Варшавскую консерваторию как пианист по классу Юзефа Турчиньского. С началом войны в сентябре 1939 года бежал в СССР; его семья, оставшаяся в Варшаве (родители и младшая сестра Эстер), была депортирована в Лодзинское гетто и в дальнейшем погибла в концентрационном лагере Травники. Вайнберг в 1941 г. был эвакуирован в Ташкент, где познакомился с Дмитрием Шостаковичем. Мечислав Вайнберг был близок с Дмитрием Шостаковичем, считал себя его учеником, хотя формально им не был. Шостакович высоко ценил талант Вайнберга: доверял ему мировые премьеры своих сочинений, посвятил ему свой Десятый квартет. В 1943 г. вместе с Шостаковичем Моисей вернулся в Москву.

В феврале 1953 он был арестован в связи с «Делом врачей». Именно Шостакович писал ходатайство об освобождении коллеги. Вайнберг был освобождён после смерти Сталина и впоследствии реабилитирован.



С 1954 года он активно писал музыку для кино. Одним из первых советских композиторов начал использовать тембры электромузыкальных инструментов — в фильмах «Последний дюйм» (1958) и «Барьер неизвестности» (1961), в записи саундтреков к которым участвовал «Квинтет электромузыкальных инструментов» И.М. Варовича. Популярность приобрели песни Вайнберга к фильму «Ле-

тят журавли» (1957) и мультфильму «Винни-Пух» (1969).

В этом году 13 ноября в Москве в Большом зале филармонии всемирно известный скрипач Гидон Кремер вместе с Заслуженным коллективом России исполнит Концерт для скрипки с оркестром Мечислава Вайнберга, дирижер — Александр Титов. Гидон Кремер посвящает много времени и сил популяризации музыки композито-

ра, чье имя несколько десятилетий пребывало в забвении: в последние годы он и оркестр Кремерата Балтика выпустили четыре компакт-диска с записями как камерных, так и симфонических сочинений Вайнберга.

Музыку Вайнберга исполняли и записывали дирижеры Юрий Аранович, Рудольф Баршай, Антоний Вит, Кирилл Кондрашин, Теодор Курентзис, Владимир Федосеев, Габриэль Хмура, Марк Эрмлер. К произведениям композитора обращались выдающиеся музыканты-инструменталисты Леонид Коган, Давид Ойстрах, Мстислав Ростропович, Даниил Шафран.

Вайнберг имел звание «Народный артист РСФСР» (1980), был Лауреатом Государственной премии СССР (1990).

Он умер 26 февраля 1996 года в Москве. Похоронен на Домодедовском кладбище. Первой женой Вайнберга была Наталья Соломоновна Вовси-Михоэлс, дочь народного артиста СССР Соломона Михоэлса, автор книги «Мой отец Соломон Михоэлс».

По материалам СМИ
подготовила Инна Швец

Окончание. Начало на с.20

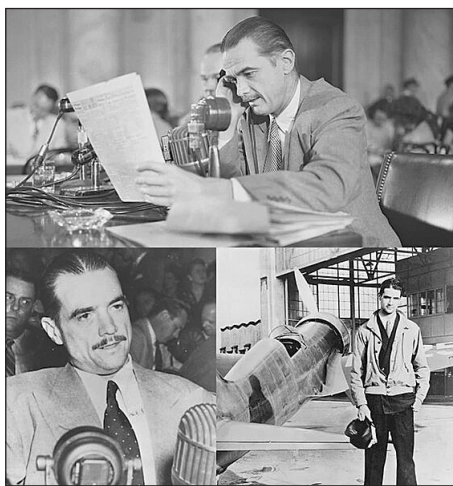
вья Говарда Хьюза. Некоторые газеты — такие как Los Angeles Times, Houston Post и другие — начали готовить некрологи.

На третий день пребывания в госпитале в три часа утра он попросил вызвать своего секретаря Алису Барнс и продиктовал ей пространное письмо, в котором объяснил, как и почему произошла авария самолета XF-11.

«Он чувствовал, что жить ему осталось недолго, и боялся кривотолков и сплетен. Он хотел рассказать правду об аварии», — говорила секретарь Хьюза.

Медленно, с большими перерывами, состояние Хьюза улучшалось. Впервые за долгое время кровяное давление возвратилось к норме, левое легкое начало функционировать.

Доктор Мезон решил на пресс-конференцию, во время которой сказал, что Говард Хьюз — «человек из стали» и что доктора надеются на постепенное выздоровление. Говард уже сидел в кровати и даже съел один крекер. Невероятно, но он работал со своими сотрудниками, диктуя им докладные записки. Казалось, опасность миновала, но в ночь на 12 июля, спустя пять дней после авиакатастрофы, состояние Говарда резко ухудшилось. Он был на грани жизни и смерти. Легкие отказывались работать, врачи с ужасом смотрели на показания подключенной аппаратуры.



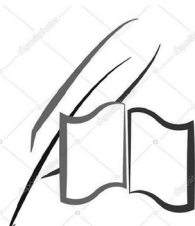
Говард прошептал: «Доктор, я буду жить?»

Мезон взял его за руку, посмотрел в глаза. «Я не знаю, Говард. Я не могу гарантировать».

Хьюз потерял сознание.

Но, наверное, там, в Космосе, где вершатся наши Судьбы, было решено даровать Говарду Хьюзу Жизнь. Иначе и не могло быть — ведь буквально на следующий день его пробитое легкое начало функционировать, жизненные показатели достигли нормы, и появилась надежда на выздоровление.

В госпиталь пришло свыше шести тысяч писем и телеграмм со всей страны. Пожелания скорейшего выздоровления прислал президент страны Гарри Трумэн. Его поклонники и поклонницы, звезды Голливуда, дежурили у дверей его палаты. После 13 июля пациент пошел на поправку.



Валерий Мелик
приглашает на концерт
«ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ»,
который состоится
в субботу, 14-го декабря,
в 2 часа дня



в помещении Центра «Трубный зов»
по адресу: 9313 Baner St, Philadelphia, PA 19115 (Scotchbrook).

В концерте принимают участие:

Натали Вайнбергер, Виталий Домброван,
Михаил Юпп, Игорь Рабинович,
Татьяна Тоток, Иван Деревяшкин, Борис Сонис.
Ведёт концерт Валерий МЕЛИК.

Вход свободный.

Информация по тел. 215-526-3482.



В субботу, 23 ноября,
в 2 часа дня

в Центре «Трубный зов» (9311 Baner Street, Philadelphia, PA 19115)
состоится КОНЦЕРТ

«ПОЭЗИЯ И МУЗЫКА
РОЖДАЮТСЯ БЛИЗНЕЦАМИ»

Участники концерта

Поэты: наш гость из Флориды Григорий Туровец, Александр Уфберг,
Александр Марков, Георгий Садхин, Ирина Карра Бранкович;
Музыканты и певцы: Юлия Заславская-Антонюк,
Мария Джанджалия, Леонард Гриндлингер,
Маргарита Ломазова; Актриса Лариса Бабиченко.

Программу ведет Марианна Горловицкая.

Вас ожидают интересные сюрпризы!

Вход свободный.

Справки по тел. 215-501-7280.

NetCost Market
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

267-672-2500

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

215-795-3773

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

7 DAYS A WEEK

10% OFF WITH

**SUPER DEALS**

1121-11.27

**"LIFEWAY"
FARMER CHEESE
16 OZ**



\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$4.39
SAVE: \$1.40 - 32%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"CHOBANI"
YOGURT ASSORTED
5.3 OZ**



\$0⁷⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$1.19
SAVE: \$0.40 - 34%

**"OCEAN SPRAY"
SAUCE CRANBERRY
14 OZ**



\$1²⁵
WITH CLUB CARD

Reg. \$1.99
SAVE: \$0.74 - 37%

**"FAMILY TREE"
EGGPLANTS IN JAR
19.8 OZ**



\$2⁷⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$3.49
SAVE: \$0.70 - 20%

**CHICKEN
WHOLE
PER POUND**



\$0⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$2.29
SAVE: \$1.30 - 57%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"RONZONI"
PASTA ASSORTED
16 OZ**



\$0⁷⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$1.49
SAVE: \$0.70 - 47%

**"PLAINVILLE"
TURKEY YOUNG WHOLE
PER POUND**



\$1⁰⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$1.99
SAVE: \$0.90 - 45%

**"NESCAFE"
COFFEE INSTANT
14 OZ**



\$9⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$16.99
SAVE: \$7.00 - 41%

MORE WEEKLY SPECIALS

**"BREAKSTONE'S"
sour cream
16 OZ**



\$1⁴⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$2.99
SAVE: \$1.50 - 50%

**"GOURMANOFF"
CAVIAR BLACK OSETRA
PER POUND**



\$199⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$299.99
SAVE: \$100 - 33%

**"IMPRESSO"
CANDY IMPRESSO
848 G**



\$19⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$21.99
SAVE: \$2.00 - 9%

**"LAROSHELL"
CHOCO BRANDY BEANS
14.1 OZ**



\$4⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$5.99
SAVE: \$1.00 - 17%

**"E. WEDEL"
CANDY BIRD'S MILK
380 G**



\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$4.49
SAVE: \$0.50 - 11%

**"PLUGRA"
BUTTER ASSORTED
8 OZ**



\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$4.39
SAVE: \$0.90 - 32%

**"HAIFA"
BUTTERFISH BITS C/S
PER POUND**



\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

**FRESH FISH
SALMON STEAK
PER POUND**



\$6⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$9.99
SAVE: \$3.00 - 30%

**"COLLEGE INN"
BROTH ASSORTED
14.25 OZ**



\$0⁸⁸
WITH CLUB CARD

Reg. \$1.39
SAVE: \$0.51 - 37%

**"STOP TOP"
STUFFING MIX
6 OZ**



\$1⁴⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$2.49
SAVE: \$1.00 - 40%

**"LIFEWAY"
KEFIR ASSORTED
32 FL OZ**



\$2⁴⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$3.29
SAVE: \$0.80 - 24%

**"SOMERDALE"
FETA ROMANIAN
PER POUND**



\$3⁴⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$4.59
SAVE: \$1.10 - 24%

**"BACK SHOP"
BREAD COUNTRY
980 G**



\$3⁴⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$4.69
SAVE: \$1.20 - 26%

**"DEL MONTE"
PEAS & CORN
14 OZ**



\$1²⁵
WITH CLUB CARD

Reg. \$1.89
SAVE: \$0.64 - 34%

**"PILLSBURY"
FLOUR ASSORTED
5 LB**



\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD

Reg. \$3.59
SAVE: \$1.60 - 45%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

www.netcostphilly.com ALL DEALS WHILE SUPPLIES LAST - CHECK THE STORE FOR PER ITEM LIMITS - IMAGES ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY

ALLCARE
MEDICAL EQUIPMENT

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm
Чт. 9am – 6pm
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave. (Bell's Plaza)

215-745-4010

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Поздравляем всех наших клиентов и жителей Филадельфии
с замечательным американским праздником

Днем Благодарения!

Будьте здоровы и счастливы,
пусть в вашем доме будет хлебосольно
и благополучно,
и только мирное небо над головой!



www.myshishkabobpalace.com

ГОВОРИМ
ПО-РУССКИ

РЕЗЕРВИРУЙТЕ
МЕСТА
ЗАРАНЕЕ

**Shish-Kabob
Palace**

РЕСТОРАН ВОСТОЧНОЙ,
БУХАРСКОЙ И РУССКОЙ
КУХНИ!

- EAT IN
- TAKE OUT
- CATERING
- DELIVERY

Happy Thanksgiving!!!
Празднуйте с нами!

Приготовим
ВКУСНЕЙШУЮ ИНДЕЙКУ
к вашему столу.
Заказы принимаем заранее

10-12 lb

ВУОВ

215.856.3404

1683 Grant Ave. Philadelphia
PA 19115



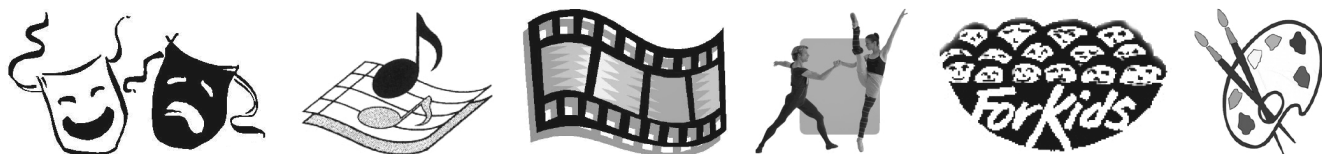
Shish-Kabob
Palace
WINNER!!!

TOP FIVE





Приглашение в мир культуры



В Ritz at the Bourse идет кинофильм производства Франция, Бельгия «Сирано. Успеть до премьеры»/ «Cyrano, My Love» режиссера Алексиса Михалика

В ролях актеры: Тома Соливерес, Оливье Гурме, Матильда Сенье, Том Либ, Люси Бужена, Элис де Ланкесэ, Клементин Селарье, Igor Gotesman, Доминик Пинон, Симон Абкарян и другие.

События развиваются в декабре 1897 года в Париже. Поэту Эдмону Ростану скоро 30, но у него уже множество проблем и двое малолетних детей на содержании. Он не написал ни одной пьесы за последние два года, поэтому отчаяние толкает его на безрассудный поступок. Ростан предлагает легендарному Константу Коклену поставить новую пьесу, которая еще даже не написана. Идея нравится мэтру, и поэт приступает к работе, хотя понимает, что никак не уложится в сроки. От пьесы зависит будущее Эдмона и театральной труппы, а поиски вдохновения затягиваются...

В Ritz at the Bourse идет кинофильм «Фрэнки»/ «Frankie», американско-французский драматический фильм режиссёра Айры Сакса по сценарию Сакса и Маурицио Захарияса

Главные роли в картине исполняют известная французская актриса Иза-



бель Юппер, Грег Киннир, Мариса Томей и Жереми Ренье.

Фрэнки, известная французская актриса, узнает, что серьезно больна. Она решает провести отпуск в португальском городе Синтра в окружении своей семьи.

На экраны некоторых кинотеатров выходит фильм «Good Lie» («Read Between the Lies»)/«Придумай красивую ложь» режиссера Билла Кондона с замечательным дуэтом актеров – Хелен Миррен и Иэном Маккелленом



Профессиональный мошенник Рой Кортни едва верит своей удаче, когда знакомится в сети с богатой вдовой Бетти Маклиш. Очаровав вдову и получив доступ ко всем ее ресурсам, Рой ловит себя на том, что она ему небезразлична.

В Ritz East идет новый кинофильм производства Германии и США «Кролик Джоджо»/«Jojo Rabbit» режиссера Тайка Вайтити

Неловкий и нескладный 10-летний немецкий мальчик, потерявший отца,

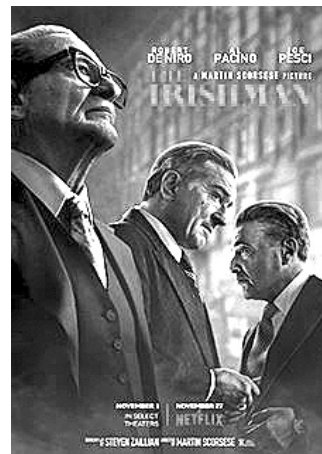


пытается найти своё место в непривычном мире. Ровесники лишь потешаются над ним, а мама считает, что ребёнок сам придумывает себе проблемы. В надежде получить замену пропавшего отца мальчик придумывает себе воображаемого друга — Адольфа Гитлера, который совсем не похож на знакомого всем фюрера Третьего рейха. Ситуация только осложняется, когда мальчик обнаруживает, что его мать прячет в доме еврейскую девочку.

В Ritz Five идет кинофильм «Ирландец»/«The Irishman»

Американский драматический фильм режиссёра Мартина Скорсезе по сценарию Стивена Заилляна основан на романе «Я слышал, ты красишь дома» Чарльза Брандта. Главные роли исполняют: Роберт Де Ниро, Аль Пачино и Джо Пеши.

Фильм рассказывает историю Фрэнка «Ирландца» Ширана (Де Ниро), водителя-дальнобойщика, который становится убийцей и связывается с гангстером Расселом Буфалино (Пеши) и его криминальной семьёй, а также работает на влиятельного профсоюзного лидера Джими Хоффу (Аль Пачино).



ЦЕНТР РОБОТОТЕХНИКИ И ПРОГРАММИРОВАНИЯ

**Дайте своему ребёнку
старт сегодня!**

Понедельник-суббота 4pm-9 pm
Занятия 2 раза в неделю
для каждой группы.

BALL

267-274-7491

BOT

1041 Millcreek Dr,
Feasterville, PA 19053

ballbot.pro

**Early Simple Machines
(Entry-level engineering, age 5-6)**



We Do 2.0 (Age 6-8)

Scratch (Age 7-14)



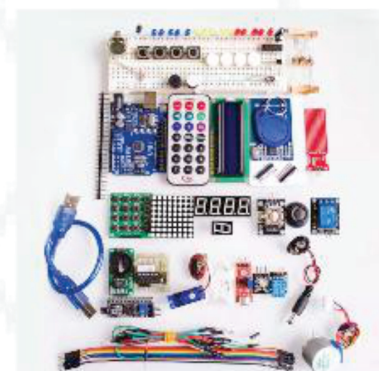
**Education Ev3
(Mindstorms Age 9-14)**

Java (Age 14-18)



**3 D Modeling (3D printer
available, Age 11-18)**

Arduino (Age 13-16)



Python (Age 14-18)

«ПОЭТИЧЕСКАЯ РЕЧЬ ИЗ БАРДОВСКОЙ ПЕСНИ СЕЙЧАС ИСЧЕЗЛА»

Александр Городницкий — о шестидесятниках, Евгении Евтушенко и поющих поэтах

Первым лауреатом премии «Поэт в России — больше, чем поэт» стал знаменитый бард, ученый, доктор геолого-минералогических наук и замечательный поэт Александр Моисеевич Городницкий. Премия эта была учреждена Фондом Евтушенко и теперь будет регулярно вручаться каждые два года. Номинантов отбирает авторитетное жюри, причем оцениваются не только профессиональные качества, но и гражданская позиция. А вот первого лауреата выбрал сам Евтушенко. «Известия» поговорили с Городницким — и не только о поэзии.

ОБ ИСТОРИИ НАГРАЖДЕНИЯ

— История получилась забавная. Мы с Евтушенко ровесники и были шапочно знакомы в течение многих лет. Но поскольку я ленинградец, а он москвич, да еще член знаменитой поэтической «квадриги», мы жили как бы в разных мирах, которые почти не пересекались. Хотя иногда встречались на каких-то мероприятиях — например, на юбилеях новосибирского Академгородка. Песни мои он, конечно, слышал, но стихов я ему никогда не показывал. Можно сказать, что мы были в приятельских отношениях, обращались друг к другу на «ты», но профессионального общения у нас никогда не было. А за год или два до смерти он приехал на знаменитый Грушинский фестиваль — самый большой фестиваль авторской песни в мире. А так уж исторически сложилось, что с 1970 года я там постоянный председатель жюри. Там мы, конечно, пересеклись, и вот тогда я впервые подарил жене Евтушенко Маше книгу своих стихов. Кстати, Евгений Александрович вел себя героически — хотя он уже сильно болел и с трудом передвигался, но вступал со сцены потрясаясь.

И вот, в последний день фестиваля приехал человек, который должен был вести нас в аэропорт, и сказал, что меня очень хочет видеть Евтушенко. Но поскольку мы уже собрались выезжать, а жили мы в разных местах, то я ему позвонил по телефону. Он взял трубку и буквально закричал: «Саша, Саша, я так перед тобой виноват!» Я, естественно, удивился, говорю: «Что случилось?» И тогда он говорит: «Понимаешь, я думал, что ты бард, а ты замечательный русский поэт! Я же этого не знал, никогда не читал твоих стихов». Я-то, дурак, еще посмеялся, говорю: «Женя, ты что-нибудь выпивал сегодня?» Он возмутился: «Ты меня оскорбляешь! Я читал твои стихи всю ночь, я плакал над твоими стихами». Потом он даже послал мне книжку, где галочками отметил стихи, которые ему особенно понравились.

Больше мы не виделись. А за неделю до его смерти (он ушел 1 апреля 2017 года) в газете появилась его статья обо мне, приуроченная к моему дню рождения. Называлась она «Из породы Атлантов». И совсем недавно Маша Евтушенко показала мне еще одну его статью обо мне, которая называлась «Два Городницких в одном», в журнале «Театрал» (я о ней даже не знал) и стихи, мне посвященные. Причем это было последнее, что он вообще написал!

И вот Фонд Евтушенко совместно с Государственным центральным музеем современной истории России, филиалом которого является Музей-галерея Е. Евтушенко в Переделкино, учредили премию «Поэт в России — больше, чем поэт» и решили присудить ее мне. Я ничего подобного не ожидал, но был чрезвычайно тронут и горд.

О ЗНАЧЕНИИ ПРЕМИИ

— Для меня в этом много личного. Я тоже шестидесятник, а нас осталось совсем немного. Мы были близки по духу, хотя общались не часто.

Помню, когда его не стало, это был очень тяжелый удар для меня, и я написал стихи памяти Евгения Евтушенко:

*Безжалостна беда сей горестной утраты.
К минувшим временам назад дороги нет.
Он первым был тогда, в пору шестидесятых,
Когда забрезжил нам в окне неяркий свет.
Тот век теперь далек. Припомним годы оны —
Мир песен и бесед тех юношеских лет,
Когда от звонких строк гудели стадионы
И на Руси поэт был больше, чем поэт.
Кружится лист, скользя над плитами надгробий.
Оборвана стезя, и всё пошло не в лад.
Ушли его друзья — Андрей, Василий, Роберт.
Ушли его друзья — и Белла, и Булат.
Умолкли в век иной тех песен отголоски.
Всё в Лете утечет сегодняшней порой.
Покажется смешной и перепалка с Бродским,
И гамбургский расчет на первый и второй.
В круговороте дел, подумав хорошенько,
На свой вопрос ответ отыщешь без труда:
Той славы, что имел Евгений Евтушенко,
Не знал другой поэт нигде и никогда.
Тускнеет неба шелк. Неумолимы будни.
С минувшим рвется нить. Вращается Земля.
Последним он ушел, как капитан на судне,
Что должен уходить последним с корабля.
Далекие года. Забывшиеся сплетни.
Июльского дождя на перепутьях след.
Он первым был тогда, —*

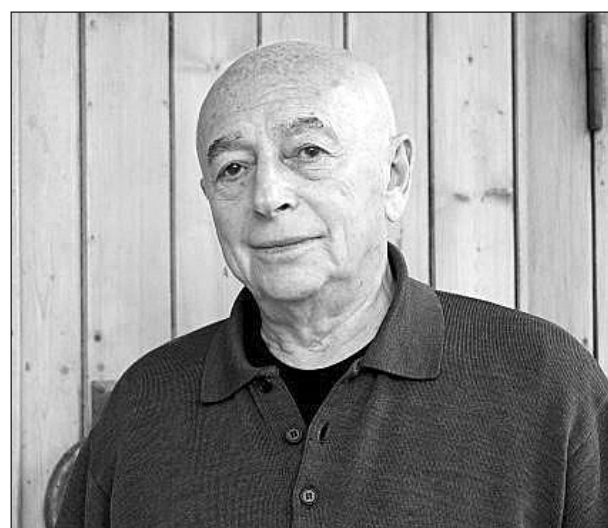
теперь он стал последним.

Последним уходя, он в доме гасит свет.



Прощание с поэтом Евгением Евтушенко в Центральном доме литераторов в Москве.

На нем закончилась эпоха шестидесятых, наша эпоха. И, оплакивая Евгения Александровича, Женю, я оплакивал время, символом которого он был. Тогда мы были молоды, надеялись на социализм с человеческим лицом. Наверное, мы были наивны, но тогда еще не развалилось то, ради чего мы жили, а многие погибали на фронте или умирали в тылу. Я блокадник, и это сидит во мне с детства... И самым ярким поэтом той эпохи был Евгений Евтушенко. А между тем в России очень трудно быть поэтом, который претендует на роль трибуны, это никогда никому не удавалось. Эту роль примерял на себя Владимир Маяковский, но она привела к полному краху его поэтического кредо и, как следствие, к самоубийству. А Евтушенко смог стать единственным поэтом и трибуной, который всегда старался быть на острие общественных и политических событий. Он, пожалуй, был самым большим гражданином из всех шестидесятников, но за это его били и слева, и справа, и власти, и диссиденты. Я помню, как возмутило меня жестокое интервью Соломона



Волкова, взятое у уже глубоко больного Евтушенко, где его принуждали к ответу на очень откровенные и тяжелые вопросы. Это и история с Иосифом Бродским, и другие драматические моменты. Евтушенко держался великолепно, он вообще был боец. И конечно, он остается самым ярким поэтом шестидесятых годов и, что важно, самым искренним поэтом. Всё, что он делал, он делал искренне. И поэтому премия его имени для меня так почетна и дорога.

Снисходительное отношение «поэтов в законе» к дилетантам-бардам существовало всегда, сохраняется оно и сегодня. Я помню, например, как до хрипоты спорил со своим другом и замечательным ленинградским поэтом Александром Кушнером по поводу того, можно ли считать поэтом другого моего друга, уже московского, Владимира Высоцкого. А поэт и фронтовик Давид Самойлов, которого я боготворил, как-то перечисляя в интервью (помню, это было на его даче в Опалихе) десять самых ярких ныне здравствующих русских поэтов, не назвал Булата Окуджаву. Я его спросил тогда: «Дэзик, вы, наверное, просто забыли Булата?» И он ответил: «Запомни, Саня, настоящая поэзия не нуждается в гитарной подпорке». Такой вот философский тезис... И Андрей Вознесенский в стихах, посвященных смерти Высоцкого, обращается к нему «мой брат меньшей» и просит «не называйте его бардом». Помню, Павел Григорьевич Антокольский когда-то, прочитав мои стихи, сказал: «Слушай, зачем ты песенки пишешь, у тебя же стихи неплохие...» И эта традиция сохраняется.

Ведь и Женя Евтушенко тоже бы не чужд такому отношению, когда говорил «я думал, ты бард, а ты поэт». Хотя уж его-то слова не раз клали на музыку, одни «Хотят ли русские войны» чего стоят. Так что мы не так уж далеки друг от друга. Кстати, сейчас мы с режиссером и кинодокументалистом Натальей Касперович делаем фильм «Страна и слово», где пытаемся поставить вопрос об истории авторской песни в России, ее положении сегодня и перспективах на завтра. Я, например, убежден, что авторская песня сегодня испытывает кризис по одной причине: первое поколение бардов — Булат Окуджава, Александр Галич, Владимир Высоцкий, Новелла Матвеева, Юрий Визбор, Юлий Ким и некоторые другие — это были действительно поэты с гитарой в руках. Все они — великолепные литераторы. Если бы Галич не написал ничего, кроме посвященной Янушу Корчаку поэмы «Кадиш», он всё равно вошел бы в русскую поэзию. А им на смену пришли ребята, которые прекрасно играют на гитарах, отлично поют, но стиховой основы у них нет. Кто-то весьма точно сказал, что авторская песня — это «музыкальное интонирование русской поэтической речи». Так вот, поэтическая речь из бардовской песни сейчас исчезла. Но это обязательно пройдет, и авторская песня в той или иной форме непременно возродится. Песня в России, тем более авторская, неубиенна!

**Георгий Олтаржевский,
Известия IZ**



ВНИМАНИЮ ВЫХОДЦЕВ ИЗ МОЛДАВИИ!

Осуществляем уход
за местами захоронений в г. Кишиневе и г. Оргееве.

Контактное лицо - Павел Туев; Skype: pavel.tuev
(+373) 79 415 654

Мы гарантируем:

- Широкий спектр услуг
- Индивидуальный подход
- Официальный контракт
- Ежемесячную отчетность
- Постоянную связь с клиентом
- Доступные цены
- Лучшее качество услуг

Мы предлагаем годовой пакет, в который входит:

- Регулярная уборка могилы и прилегающей территории 2 раз в месяц
- Обновление надписи
- Зажигание поминальной свечи в годовщину смерти
- Возложение цветов, камней в годовщину смерти.
- Электронная рассылка фотографий могилы 1 раз в месяц

Стоимость - 50 долл. в год

При заключении контракта на уход за 5-ю и более могилами предоставляются скидки!

Дополнительные услуги:

- Ремонт памятников любой сложности
- Изготовление и установка новых памятников

Наша компания предлагает новый, современный и уникальный сервис

ВИРТУАЛЬНОЕ ПОСЕЩЕНИЕ КЛАДБИЩА.

Видео- и аудио трансляция в реальном времени по сети интернет.

Мы предлагаем различные виды посещений:

- Виртуальное посещение кладбища и могил ваших близких.
- Виртуальное посещение захоронений в памятный для вас день с возложением цветов, камней и зажиганием поминальной свечи.
- ОРГАНИЗАЦИЯ РЕЛИГИОЗНОЙ СЛУЖБЫ НА КЛАДБИЩЕ ПРИ ВАШЕМ УСЛОВНОМ ПРИСУТСТВИИ.

Наша компания предоставляет очень доступные цены

БЕСПЛАТНО осуществляем физический поиск захоронений.
МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПОЗАБОТИТЬСЯ О ПАМЯТИ ВАШИХ БЛИЗКИХ!

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис
Традиции
Достоинство

(215) 942-4700



Юрий Гопштейн

Активный член филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основанной компанией Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**, которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC

Семейный бизнес, посвящённый
службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisor

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

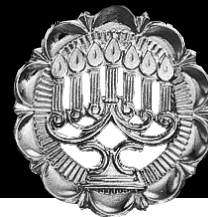
Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

КЛАРА ШТИВЕЛЬМАН



Нас постигло большое горе – на 105-м году жизни скончалась наша дорогая, любимая мама, тёща, бабушка, прабабушка, тётя

КЛАРА ШТИВЕЛЬМАН.

Клара родилась в большой многодетной семье портного. Все невзгоды, бедствия, трудности, которые случились в XX веке, прошли через её жизнь. Она помнила Гражданскую войну, коллективизацию, тяжёлые предвоенные годы, нацистскую оккупацию, послевоенные голодные годы. В годы войны она была в гетто, где подвергалась издевательствам и тяжёлым испытаниям. 45 лет Клара проработала учительницей младших классов сельской школы.

В весьма пожилом возрасте она переехала в Соединённые Штаты Америки и всегда была очень благодарна этой стране за свою благополучную старость.

Клара была беззаветно предана своей семье. Она любила людей и всегда готова была прийти на помощь каждому, кто в ней нуждался.

Светлый образ Клары всегда будет жить в наших сердцах.

Дочь Анна, зять Ефим, внучка Света, правнук Борис, племянница Ася с семьёй, племянница Раиса с семьёй, Раиса Смоляр с семьёй, Олег и Галя, родственники из Израиля, родные и друзья из Калифорнии и Техаса.



Ассоциация инвалидов и ветеранов

Второй мировой войны штата Пенсильвания

с глубоким прискорбием сообщает о кончине старейшего члена Ассоциации

КЛАРЫ ШТИВЕЛЬМАН.

Много тяжёлых испытаний выпало на долю Клары, но эта мужественная женщина сумела пройти через все трудности и жить полноценной, достойной жизнью.

Выражаем искреннее соболезнование всем родным и близким Клары.

Комитет Ассоциации



Семья Дневного Центра Заботы «New Age»

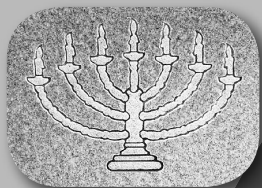
искренне скорбит о преждевременном уходе из жизни доброго и светлого человека, нашего хорошего друга

ВАЛЕНТИНА АНТОНОВСКОГО.



Выражаем глубокое соболезнование дочери покойного Алле и всем близким Валентина.

Память о нем навсегда останется в наших сердцах.



ГИТА РОВИНСКАЯ



С глубоким прискорбием восприняли мы известие о кончине нашего друга, многолетней посетительницы Санатория «Дача»

ГИТЫ РОВИНСКОЙ.

Она была интеллигентным, эрудированным, дружелюбным, общительным человеком, любящей мамой, бабушкой и прабабушкой, надежным и заботливым другом.

Гита родилась в г.Смела Киевской обл. К началу войны окончила 8 классов. Брат и отец ушли на фронт, а Гита с мамой были эвакуированы в Кемеровскую обл. Там Гита работала на военном заводе и училась в школе.

После войны вернулась домой, вышла замуж за москвича и переехала в

Москву. Окончила техникум пищевой промышленности. В течение 30 лет работала в московском отделении Госнаба Латвийской ССР, сначала в должности старшего инженера, а затем стала начальником отдела организации снабжения химической, легкой и пищевой продукции Латвийской ССР.

Гита вместе с мужем создала замечательную семью, воспитала дочку и внуку. С 1990 года семья живёт в США.

Гита являлась ветераном труда Латвийской ССР, ветераном труда г.Москвы, награждена медалью «Ветеран труда».

Мы выражаем наше искреннее соболезнование семье и всем близким Гиты.

Друзья и посетители Санатория «Дача»:

Лариса Ракита, Марго Косюк, Мэри Дубовис, Рая Чирин, Семен Ланис, София и Лазарь Айбиндер, Мина Тарнопольская, Майя Лишак, Фрида Агаджанова, Аня Вишовская, Лена Янкевич, Фаня и Юра Смикун, Соня Гулько, Лариса Михайлова, Ира Иванская, Алла Костинова, Мара Шерман, Фима Шварц, Мила Брайман, Аня Галина, Сусанна Галина, Аннета Трейгер, Лида Назарова, Аня и Лева Кремер, Нина Бергер.

ВАЛЕНТИН АНТОНОВСКИЙ



**Тяжелое горе совершенно неожиданно
пришло в нашу семью —
не стало нашего дорогого, преданного,
любимого папы, дедушки и прадедушки**

Валентина Антоновского.

**Валентина очень любили за его доброту,
преданность, жизнелюбие, чувство юмора.
Он любил людей, и люди любили его.**

*Светлая память о Валечке
навсегда останется
в наших сердцах.*

Дети, внуки и правнуки.



ФРАЗЫ НИКОЛАЯ ФОМЕНКО

Николай Фоменко — советский и российский актёр кино и дубляжа, сценарист, кинокомпозитор, музыкант, певец, один из основателей и участник бит-квартета «Секрет», автор песен, радио- и телеведущий. Также известен как спортивный комментатор, журналист и шоумен. Заслуженный артист России, мастер спорта по горнолыжному спорту, мастер спорта России международного класса по автоспорту. Фоменко — обладатель незаурядного чувства юмора. Его шутки давно ушли в народ.



◆ Под лежащий камень мы всегда успеем.

◆ Нашему народу уже столько обещано, а ему все мало!

◆ Заходи тихо, говори четко, проси мало, уходи быстро.

◆ Кто тяжело работает, тот тяжело отдыхает.

◆ Любишь кататься — люби и катайся!

◆ Наша страна богатая, но временно бедная.

◆ Ну вот, опять нет повода не выпить.

◆ Не перепились еще на Руси богатыри-добры молодцы!

◆ Не рой яму другому, пусть роет сам.

◆ Ничто не дается нам так дешево, как хочется.

◆ Она пошла за ним в Сибирь и испортила ему всю каторгу.

◆ Обналичим Нобелевскую премию!

◆ Пиво с утра не только вредно, но и полезно!

◆ По просьбам читателей наша газета будет выходить в рулонах и без текста.

◆ Поработал на совесть — поработай на себя!

◆ Три дня и три ночи скакал Иван Царевич, пока скакалку не отобрали.

◆ Почему вы, девушки, красивых любите?

◆ Рабочий день сокращает жизнь на 8 часов.

◆ Русская речь без мата превращается в доклад.

◆ Рожденный ползать упасть не может.

◆ Серп и молот — коси и забивай.

◆ Считать деньги в чужом кармане нехорошо, но интересно.

◆ Сколько водки ни бери, все равно два раза бегать.

◆ Поближе узнаешь, подальше пошлешь.

◆ Такой я человек — зла не помню, приходится записывать.

◆ Один в поле не понял.

Люди не
меняются.
Мы просто
лучше их
узнаём.

Жизнь — не зебра из
черных и белых полос, а
шахматная доска. Здесь
все зависит от твоего
хода.

Если вы уходите и
вас никто не зовёт
обратно — вы идёте
в верном
направлении.

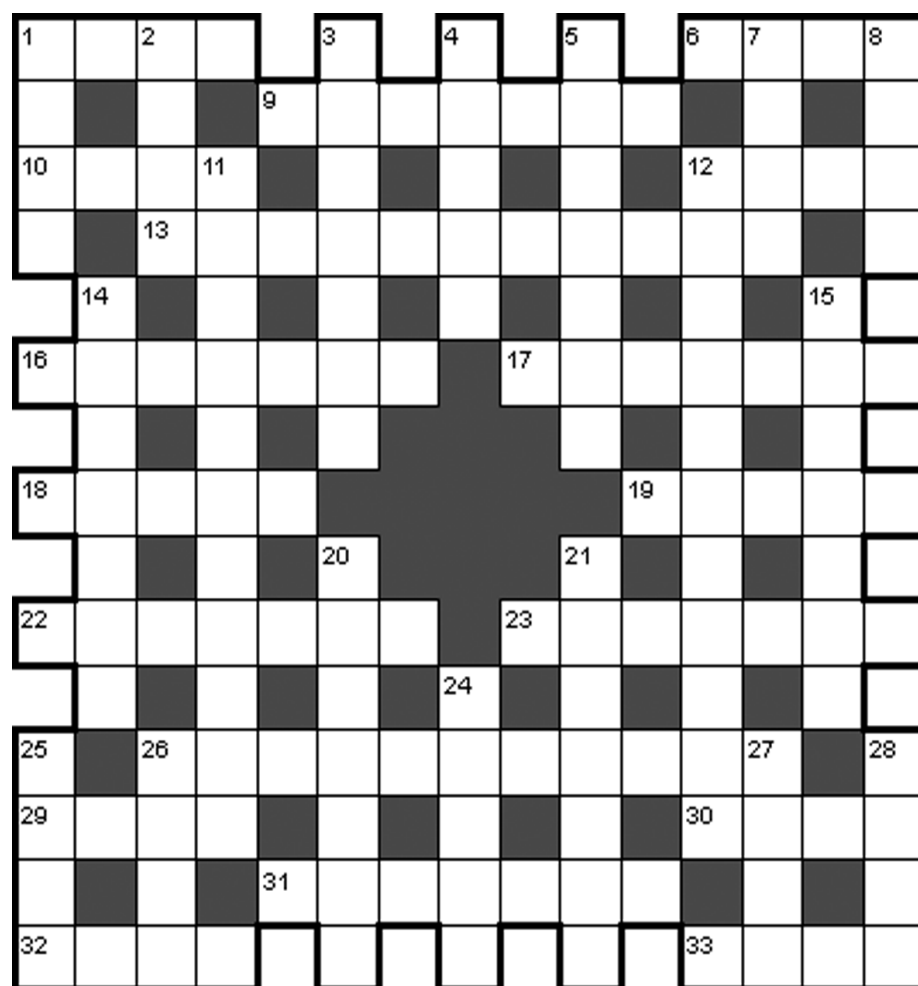
КРОССВОРД

По горизонтали:

1. Эфиромасличное растение. 6. Травянистое растение, сорняк. 9. Донаучное направление в химии. 10. Насаженная роща с аллеями, цветниками, водоёмами. 12. Музыкальный инструмент, применяемый в боксе. 13. Человек, который живёт в одно время с кем-чем-нибудь. 16. Образующий особыми грибами налёт. 17. Безудержная и лживая пропаганда, стремящаяся запугать, нагнетая страх. 18. Наружные органы дыхания водных животных. 19. Отток воды из какого-либо водоёма. 22. Дважды обожжённый фарфор, не покрытый глазурью. 23. Реакция организма на внешние или внутренние раздражения. 26. Съедобный гриб. 29. Род яхты для катания по льду. 30. Место ремонта тепловозов, паровозов. 31. Повозка,двигающаяся конной тягой. 32. Растение со стеблем в виде полой коленчатой соломины и с мелкими цветками в колосьях или метёлках. 33. Прорванное или проломанное отверстие.

По вертикали:

1. Шип в конце бревна. 2. Короткий густой пушок на лицевой стороне некоторых тканей. 3. Дорожный просвет. 4. Коммерческая организация. 5. Музыкант-клавишник. 7. Время исполнения чего-либо. 8. Хищное млекопитающее. 11. Специалист, который создает проекты сооружений, механизмов. 12. Незамкнутая центральная поверхность второго порядка. 14. Система символов, используемых для построения языков программирования. 15. Летний форменный головной убор военнослужащих. 20. Мыслитель. 21. Дверной запор — металлическая пластинка с рычажком. 24. Решительное, генеральное сражение. 25. Совокупность перевозочных средств специального назначения. 26. Пузырчатая масса, образующаяся на поверхности некоторых жидкостей. 27. Спортивная обувь на мягкой ребристой резиновой подошве. 28. Определённое количество лекарства для употребления в один приём.



ОТВЕТЫ

По горизонтали: 1. Лавр. 6. Осот. 9. Алхимия. 10. Парк. 12. Гонг. 13. Современник. 16. Плещень. 17. Истрия. 18. Жабры. 19. Сброс. 22. Бискуп. 23. Рефлекс. 26. Подосиновик. 29. Бугер. 30. Дено. 31. Подвода. 32. Знак. 33. Дыра. По вертикали: 1. Лапа. 2. Ворс. 3. Клиренс. 4. Фима. 5. Пинист. 7. Срок. 8. Тигр. 11. Конструктор. 12. Гиперболоид. 14. Аппарат. 15. Пилотка. 20. Философ. 21. Шпектор. 24. Битва. 25. Обоз. 26. Пузырь. 27. Кедр. 28. Доза.



Визит к врачу, не выходя из дома

Нуждаетесь ли вы в новом терапевте или вам требуется временная помощь, наша команда специалистов предоставит медицинские услуги **прямо у вас дома**.

Иногда добраться на прием к врачу нелегко или практически невозможно. Но это не должно лишать вас права получить медицинскую помощь и уход, которых вы заслуживаете. Предоставляемые нами медицинские услуги у вас на дому не уступают по качеству услугам, предлагаемым во врачебных офисах и медицинских центрах.

HomeMD предлагает высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

Вызов врача на дом
215-882-8100

www.homeMDpa.com



HomeMD

House Call Physicians





**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

**Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур**

**Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист**



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг :

**лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).**

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050